

Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133

Mówię po polsku!

**Mortgage Loans,
 Home Equity & Refinance.**

Anna provides a full spectrum of financial knowledge and ensures a simplified mortgage process, guiding her customers from application through closing.

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

Member FDIC Equal Housing Lender

BIALY
 WHITE EAGLE
ORZEL

GAZETA
FREE
 BEZPŁATNA

NEW HAUS GROUP
 www.newhausct.com

Buying or Selling?

KAMIL ANDRUKIEWICZ
 TEL: 860-402-8517

SOLD

CT-FL-MA

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

Europejski System Informacji o Podróży oraz Zezwoleń na Podróż ponownie odroczony

Jeszcze rok bez „wiz” do EU

Temat „wiz” do Europy wraca jak bu-merang co roku już od dobrych kilku lat. Choć sam termin „wiza” w odniesieniu do Europejskiego Systemu Informacji o Podróży oraz Zezwoleń na Podróż nie jest prawidłowy, bowiem ten w swoim założeniu bardziej przypomina amerykański system ESTA (Elektroniczny System Autoryzacji Podróży obowiązujący podróżnych do USA z krajów objętych ruchem bezwizowym),

to jednak faktem jest, że miał obowiązywać już od połowy tego roku, a wskutek tego wjazd do Unii Europejskiej, w tym do Polski, wiązałyby się z koniecznością dopełnienia pewnych formalności. Termin ten przesunięto, ale nie warto się łudzić, że w nieskończoność – dlatego wyjaśniamy, czym dokładnie jest ETIAS i co warto wiedzieć, planując podróż do Europy.

Ciąg dalszy ➔ str. 22

Archiwum WEM



Jeszcze do maja 2025 r. będzie można podróżować do Europy bez dodatkowych utrudnień

SKORZYSTAJ Z REKORDOWO NISKICH STÓP PROCENTOWYCH

• nowe pożyczki • przefinansowania

Teraz dostępne pożyczki dla osób z niskimi dochodami, słabym kredytem bądź krótkim pobytem w USA.

NOWOŚĆ: POSIADAMY LICENCJĘ NA FLORYDZIE

SKORZYSTAJ Z FEDERALNEGO PROGRAMU FHA!

NISKIE %%%

EMPIRE HOME LOANS

MONIKA KACZMAREK - OWNER
 860-997-9988
 NMLS #113183 Broker Only. Not a Lender.

1880 Silas Deane Hwy
 Rocky Hill, CT 06067
 Tel. (860) 757-3832

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
 Najnowsze oferty na stronach 26-27 oraz na www.valleyfinehomes.com

MYŚLISZ O SPRZEDAŻY W 2024 ROKU?

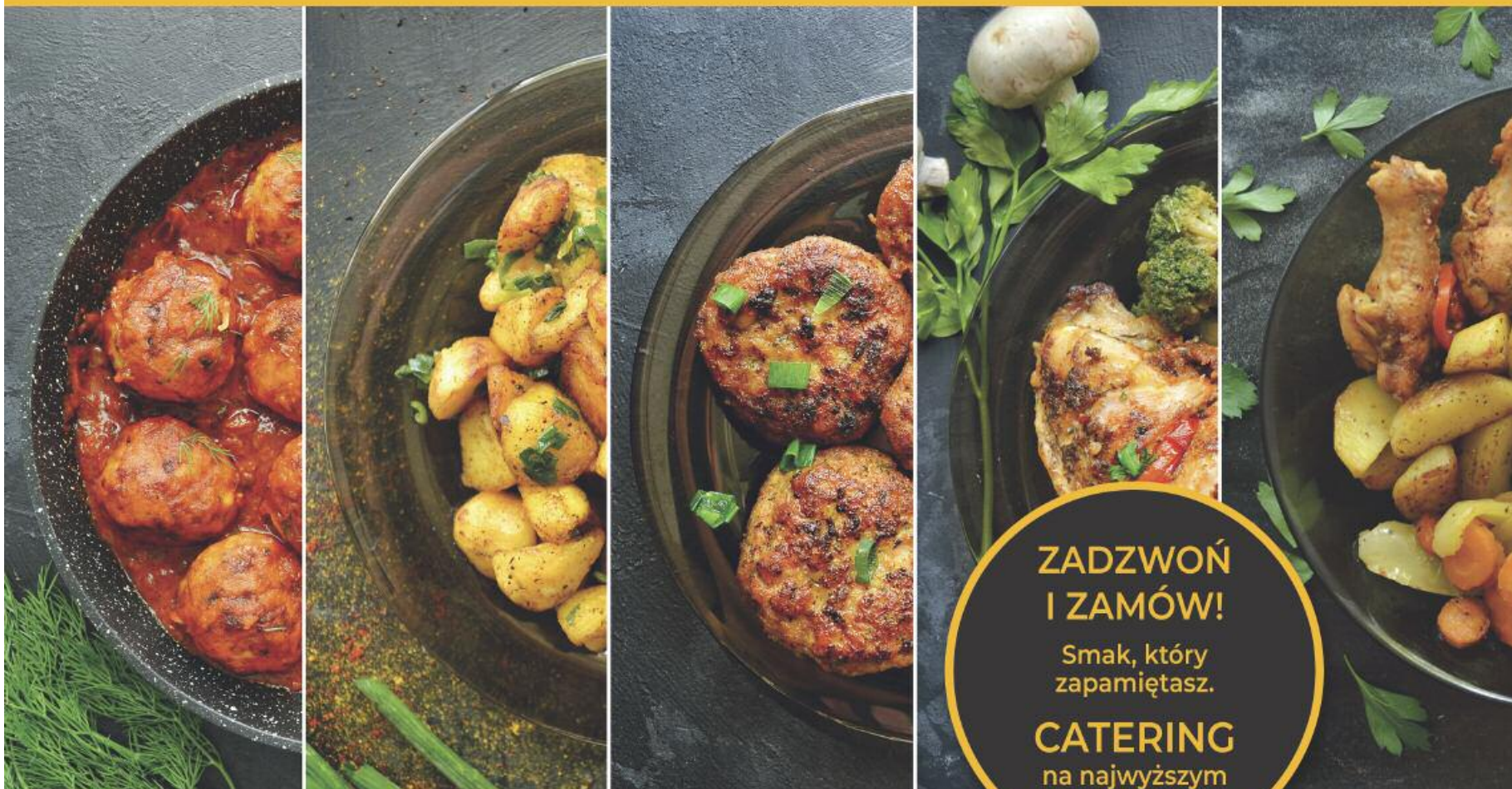
Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

860 874 6646

Agent Jacek Mikołajczyk



Tradycja dobrego smaku...
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ
I ZAMÓW!**

Smak, który
zapamiętasz.

CATERING
na najwyższym
poziomie!

Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768



Dołącz do jednej z najszybciej rozwijających się firm z branży lotniczej w Connecticut!

Najnowsze oferty pracy:

- Buyer
- CMM Programmer
- CNC Programmer
- DQR Inspector
- Quality Manager
- Quality Engineer
- Quality Inspector
- CNC 5 Axis Machine Operator/Mazak
- CNC VTL Machine Operator
- Engineering Drafter
- MRB Engineer
- Manufacturing Engineer
- Daily PM Machine Maintenance Technician
- CNC Repair Technician
- Tool Grind Production Manager
- Senior Cost Accountant

Aplikuj na www.indeed.com

wyszukując **Polamer Precision**,

bądź zadzwoń pod numer:

☎ **860 259 6211** (Asia)

105 Alton Brooks Way
New Britain, CT 06053
☎ 860-259-6200
www.polamer.us

Atrakcyjne warunki pracy,
wynagrodzenie i świadczenia!



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Historia Polski obfituje w tak wiele wydarzeń, że praktycznie w każdym miesiącu są rocznice godne uczczenia i święta, które warto celebrować. Jednak zarówno kwiecień, jak i maj są pod tym względem wyjątkowe. W kwietniu w sposób szczególny pamiętamy o ofiarach zbrodni katyńskiej – zbrodni, która przez tyle lat otoczona była milczeniem, nie tylko ze strony odpowiedzialnych za nią katów, ale też wielkich tego świata, którym w nowym układzie politycznym prawda o niej była wyjątkowo „nie na rękę”. Ale pamięć trwała – i trwa nadal, również wśród Polonii amerykańskiej, czego dowodem są liczne obchody, ceremonie czy msze św. odprawiane w intencji ofiar zamordowanych strzałem w tył głowy w katyńskim lesie. Od kilkunastu lat początek kwietnia to również przypomnienie o innej tragedii – katastrofie, w której Polska utraciła niemal sto swoich liderów politycznych, wojskowych i duchowych, w tym śp. parę prezydencką Lecha i Marię Kaczyńskich. Ich także otaczamy pamięcią i modlitwą.

Natomiast zbliżający się maj daje nam wiele powodów do radosnej celebracji. Majowe święta sprawiają, że wiele miast i miasteczek zabarwia się na biało-czerwono. Poczynając od wielkiej Parady 3 Maja w Chicago, która jest największym polonijnym wydarzeniem w Wietrznym Mieście, przez liczne pikniki, uroczystości, ceremonie, podczas których na maszt wciągana jest polska flaga i rozle-

gają się dźwięki „Mazurka Dąbrowskiego” po nabożeństwa czy zajęcia w szkołach polonijnych, podczas których dzieci poznają polskie symbole narodowe i ich znaczenie – wydaje się, że cała Polonia łączy się w świętowaniu naszego dziedzictwa i naszej kultury – tego, co nas zawsze łączy, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy lub czym się na co dzień zajmujemy. Warto jednak pamiętać, co dokładnie świętujemy. 2 maja obchodzimy jedno z najstarszych polskich świąt narodowych – Dzień Flagi RP oraz święto niezwykle ważne dla nas, Polaków w USA: Dzień Polonii i Polaków za Granicą. Następnego dnia wspominamy uchwalenie Konstytucji 3 Maja – która była pierwszym w Europie i drugim na świecie (po amerykańskiej) dokumentem tej rangi. Była przejawem wybitnej polskiej myśli politycznej i patriotycznej, dowodem na to, że ojczyzna to wartość najwyższa, nawet – a może zwłaszcza – w obliczu wielkich zagrożeń z zewnątrz. Od tamtych wydarzeń mijają w tym roku 233 lata – ale przecież wciąż dzielimy wartości, które przyświecały jej twórcom. Miejmy tylko nadzieję, że nie będziemy musieli stawić czoła podobnym zagrożeniom...

Tymczasem życząc Państwu, by nadchodzące tygodnie przyniosły wiele okazji do świętowania i poczucia dumy z Polski oraz przynależności do polskiego narodu oraz zachęcam do przesyłania do redakcji „Białego Orła” relacji lub informacji o wydarzeniach w Waszej okolicy.

PLUS, MINUS



MICHAŁ LIPIEC

Polski maturzysta, multimedalista międzynarodowych olimpiad z fizyki, chemii i matematyki, otrzymał oficjalne oferty studiów i stypendiów od najlepszych uczelni na świecie, w tym amerykańskich – MIT, Harvardu i Caltech.



FACEBOOK

W Polsce głośno o tym, że Facebook usunął kilkadziesiąt postów zamieszczonych na oficjalnym profilu Muzeum Auschwitz, podając jako powód „mowę nienawiści” czy „podżeganie do przemocy”. Pomyłka czy może, jak twierdzą przedstawiciele placówki, „algorytmiczne wymazywanie historii”?



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023



Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.06 PLN | 1 PLN = 0.25 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

wypadki samochodowe

sprawy cywilne

kupno i sprzedaż nieruchomości

poślizgnięcia i upadki

testamenty i sprawy spadkowe

Wisniowski & Sullivan
attorneys at law**Timothy Sullivan**
timsullivan@wsattorney.com
Wanda L. Wisniowski
wwisniowski@wsattorney.com

Twoja zaufana, polska kancelaria prawna
w samym sercu „Małej Polski” specjalizująca się
w wielu dziedzinach prawa.

Mówimy po polsku – służymy pomocą.

2 DOGODNE LOKALIZACJE:

55 Broad Street
2 piętro
New Britain, CT
☎ 860-225-991235 North Main Street
Suite 2F
Southington, CT
☎ 860-620-9335**STOMATOLOGIA**
Kosmetyczna i RodzinnaMoja obietnica
dla Ciebie„W moim gabinecie
zawsze dostaniesz więcej.Więcej uwagi, więcej opieki, więcej
usług, bardziej naturalne rezultaty.Wybierając mój gabinet,
wybierasz wszystko, co najlepsze,
bez kompromisów”**Dr. Elżbieta
Basil**Zadzwoń
dzisiaj! **860-225-2121****DoctorBasil.com**411 Osgood Avenue, New Britain
10 North Main St., West Hartford

- **Nieruchomości**
– mieszkalne oraz komercyjne
- **Ekspisje lokatorów**
- **Obsługa spółek i przedsiębiorstw**
- **Testamenty**
- **Sprawy imigracyjne**
- **Sprawy spadkowe**

Certyfikowany ekspert ds. nieruchomości mieszkalnych – TYLKO jeden z 9 w całym stanie!

**Board Certified Specialist
Residential Real Estate****MONIKA GRADZKI** adwokatTHE *Gradzki*
LAW FIRM, LLC17 Lenox Place, New Britain, CT 06052
e-mail: Monika@Gradzkilegal.com, www.gradzkilegal.com☎ **860-993-1400**

„Nasza reputacja mówi za siebie!”



Radosław Sikorski wzywa do konkretnej pomocy dla Ukrainy

Apel polskiego ministra

Słowa nie powstrzymają Władimira Putina przed kontynuacją wojny – powiedział Radosław Sikorski podczas Forum Ekonomicznego w Delfach. Minister spraw zagranicznych podkreślił, że pomoc Ukrainie musi być materialna.

Szef polskiego MSZ zaznaczył, że do zakończenia wojny mogłyby się przyczynić Chiny, gdyby ukróciły handel z Rosją. – Nie słyszałem od Putina oświadczeń, w których mówiłby o chęci pokoju. Poważni ludzie wydają pieniądze. Jeśli się nie wydaje pieniędzy, słowa nie powstrzymają Putina – przyznał.

– Ukraina krwawi, ale Władimir Putin też nie odnosi sukcesów, obie strony są wykończone – powiedział Radosław Sikorski, cytowany przez grecki portal eKathimerini. Podkreślił, że Polska od dwóch dekad ma rację w postrzeganiu prezydenta Rosji, dlatego wydawała przez 15 lat 2 procent PKB na obronę. W tym roku wydatki na obronność wyniosą 4 procent. Minister zauważył, że NATO wróciło do korzeni. – Wtedy



Radosław Sikorski odbył m.in. konsultacje polityczne z Giorgosem Gerapetritisem, ministrem spraw zagranicznych Grecji

było to powstrzymanie ZSRR, dziś – Rosji. Nie wiemy, jakie będzie hipotetyczne podejście potencjalnego przyszłego prezydenta USA, dlatego potrzebne są równoległe działania w ramach Unii Europejskiej – dodał.

Pytany o możliwy powrót do Białego Domu Donalda Trumpa i ewentualne skutki jego prezydentury dla Ukrainy i NATO, Sikorski odparł, że „nie jest na tyle odważny, by odpowiedzieć na te pytania”.



Dwie dekady temu odszedł Jacek Kaczmarski, autor „Naszej klasy” Nazywali go bardem „Solidarności”

10 kwietnia minęło 20 lat od śmierci Jacka Kaczmarskiego, kompozytora, piosenkarza, gitarzysty, nazywanego bardem Solidarności, stanu wojennego, autora takich piosenek jak „Mury”, „Obława” i „Nasza klasa”.

Urodził się w Warszawie w 1957 roku, studiował polonistykę. W czasie swego 47-letniego życia napisał około 600 wierszy, pięć powieści, wydał ponad 20 płyt. W piosenkach odwoływał się do tradycyjnych wartości i symboli

narodowych, nawiązywał do walki społeczeństwa z systemem totalitarnym. Należał do popularnego tria z Przemysławem Gintrowskim i Zbigniewem Łapińskim.

Swie kompozycje wykonywał tak w mieszkaniach przyjaciół, jak i w salach koncertowych. W latach 80. ogromną popularność – zwłaszcza w podziemiu antykomunistycznym – przyniosła mu pieśń „Mury” z 1978 roku (nawiązująca do utworu katalońskiego barda Lluisa Llach). Piosenka stała się hymnem „Solidarności”, a Kaczmarskiego okrzyk-

nięto „bardem opozycji”. Od 1981 roku przebywał na emigracji, koncertował w Europie i Ameryce. Po upadku PRL-u wrócił do kraju. Od 1995 roku przez kilka lat mieszkał w Australii, skąd przyjeżdżał do Polski na koncerty.

Jacek Kaczmarski zmarł po długiej walce z chorobą nowotworową. Pogrzeb odbył się na warszawskich Powązkach. – Nie godzimy się na tę śmierć. Ona zawsze przychodzi za wcześniej – mówił ojciec Wacław Oszajca, który odprawiał mszę świętą.



Andrzej Duda spotkał się z prezydentem Ukrainy i nie tylko

Prezydent na szczycie Trójmorza

W Wilnie odbył się szczyt Inicjatywy Trójmorza, w ramach którego spotkali się m.in. prezydenci Polski, Litwy, Łotwy, Czech, a także przedstawiciele państw stowarzyszonych, w tym Ukrainy, którą reprezentował prezydent Wołodimir Zełenski.

Andrzej Duda, prezydent RP, w swych wystąpieniach poruszał temat wsparcia Ukrainy, budowy potencjału odstraszania i rozwój infrastruktury. – Neoimperialny reżim na Kremlu jasno zadeklarował wolę odbudowy rosyjskiej strefy wpływów w Europie środkowej, osłabiania, zastraszania i podporządkowywania sobie państw naszego regionu. Aby się temu przeciwstawić, musimy działać razem – mówił prezydent Polski.

Andrzej Duda podkreślał, że dzięki uruchomieniu interkonektorów gazowych w krajach Inicjatywy, budowie gazuociągu Baltic Pipe, gazoportów i terminali LNG możliwe było poradzenie sobie z kryzysem wywołanym odcięciem od rosyjskich dostaw.

– Mimo, że Gazociąg Jamalski został przez Rosję zamknięty, nie brakło gazu ani dla naszego przemysłu w Polsce, ani dla gospodarstw domowych. To był wielki sukces współpracy Trójmorza – mówił.

Duda przypomniał, że podczas wizyty w Waszyngtonie wystąpił z inicjatywą ustalenia minimalnego progu wydatków państw NATO na obronność. – W obliczu rosnącego zagrożenia powinno to być już nie 2%, ale 3% rocznego PKB – wskazywał prezydent RP.

W obradach uczestniczyło 24 reprezentantów państw (także z USA, Niemiec, Wielkiej Brytanii). – Cieszymy się, że jako partner strategiczny dołączyła do naszego forum Japonia – dodał Duda.

Kolejny szczyt odbędzie się w 2025 roku w Polsce.







W stolicy Litwy Andrzej Duda spotkał się m.in. z Wołodymirem Zełenskim

Obchody rocznicy powstania w getcie warszawskim

„Żonkile” nie tylko w Polsce

Muzeum POLIN po raz 12. organizuje społeczno-edukacyjną akcję „Żonkile”. Stanowi ona element obchodów 81. rocznicy wybuchu powstania w getcie warszawskim. Obejmie swym zasięgiem także kraje poza Europą.

19 kwietnia wolontariusze wręczą na ulicach stolicy Polski dwumilionowy żonkil w historii akcji, która jest też coraz bardziej znana w Europie i na innych kontynentach. Żółte kwiaty z papieru pojawiają się m.in. w Boliwii, Mołdawii, Australii. Za granicę wysłano ich w sumie 150 tysięcy.

– Akcja Żonkile nie służy poparciu żadnej ideologii, państwa czy narodu. Jest wyrazem pamięci o tych, którzy w beznadziejnej sytuacji walczyli o człowieczeństwo. 19 kwietnia przypnijmy razem

żółty żonkil na znak, że łączy nas pamięć – powiedziała Łucja Koch, zastępczyni dyrektora Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN.

Dlaczego żonkil? Jednym z ocalałych z getta był Marek Edelman (1919–2009), ostatni dowódca Żydowskiej Organizacji Bojowej. W każdą rocznicę powstania otrzymywał od anonimowej osoby bukiet żółtych kwiatów, najczęściej żonkili. Edelman bukiet składał pod pomnikiem Bohaterów Getta na warszawskim Muranowie.

Tegorocznymi ambasadorami akcji „Żonkile” są: aktorki Agnieszka Grochowska i Martyna Byczkowska, ocalały z warszawskiego getta i najstarsza drag queen w Polsce – Lulla La Polaca (Andrzej Szwan), blogerka i aktywistka działająca na rzecz osób z niepełnospraw-

nościami Bogumiła Siedlecka-Goślicka, a także aktorzy: Tomasz Włosok i Jacek Braciak.

 TOM

 polin/facebook



W gronie tegorocznych ambasadorów akcji „Żonkile” znalazł się m.in. Jacek Braciak

Trójka polskich naukowców wyróżniona przez ERC Advanced Grant

Granty dla tercetu znad Wisły

Tomasz Skotnicki (Politechnika Warszawska) oraz Grażyna Jurkowlaniec i Emanuel Gull (Uniwersytet Warszawski) otrzymali prestiżowe ERC Advanced Grants. Dotacje uzyskało w sumie 255 naukowców z całej Europy.

Prof. Grażyna Jurkowlaniec, historyczka sztuki, zrealizuje projekt pt.: „Uczni, zwierzęta, obrazy, geografie i sztuka: De-egzotyzyzacja Europy Wschodniej w okresie nowożytnym”. Jak sama przyznaje w rozmowie z PAP, woli używać angielskiej nazwy projektu: „Scholars, Animals, Images, Geographies, and the Arts: De-exoticizing Eastern Europe in the Early Modern Period (SAIGA)”.

– W tłumaczeniu gubi się cały urok akronimu, który pochodzi od pięciu głównych kategorii zawartych w pierwszym członie tytułu, a jednocześnie jest homonimem wobec tacińskiej (i angielskiej) nazwy

suhaka stepowego (Saiga tatarica), a więc jednego z gatunków, który będzie przedmiotem badań – powiedziała naukowczyni.

Prof. Tomasz Skotnicki zrealizuje projekt pt.: „Self-powering electronics – the Key to Sustainable future”.

Prof. Emanuel Gull na Uniwersytecie Warszawskim zrealizuje projekt pt.: „Predictive algorithms for simulating quantum materials”. Naukowiec pochodzi ze Szwajcarii i jest związany również z Uniwersyteciem w Michigan (USA).

– Dotacje nie tylko wesprą badaczy, ale też pomogą stworzyć ok. 2500 miejsc pracy dla naukowców w całej Europie – powiedziała Iliana Ivanova, unijna komisarz ds. badań naukowych.

W konkursie ERC finansowanie o łącznej wartości 652 mln euro trafiło do naukowców reprezentujących 32 narodowości.

 TOM

Specjaliści znad Wisły będą oceniać kreatywność nad Riwierą

Polacy w jury Cannes Lions

Jerzy Hołub i Sebastian Stępak, specjaliści z branży reklamowej, zasiądą w jury Międzynarodowego Festiwalu Kreatywności – Cannes Lions 2024. Impreza została zaplanowana na czerwiec.

Jerzy Hołub zasiądzie w gronie jurorów w kategorii Sustainable Development Goals. Hołub jako Vice President Marketing and Communications w Mastercard kieruje strategią marki w Polsce, Czechach i na Słowacji. Marki, którymi zarządzał, były wielokrotnie nagradzane przez branżę: (Cannes Lions, w tym Grand Prix i Titanium, Golden Effie, Webby, Merit, One Show, Golden Drum).

Sebastian Stępak, CEO Central & Eastern Europe w MSL, będzie oceniał zgłoszenia w

kategorii PR. Stępak w MSL jest odpowiedzialny za kluczowe rynki w regionie Europy wschodniej. Doradzał największym polskim i światowym markom, m.in. Google, Netflix, IBM, Canal+, Skype, Allegro, Samsung, Lenovo, Discovery. Koncentruje się na komunikacji korporacyjnej, kryzysowej i zarządzaniu problemami. W jury Cannes Lions zasiada już kolejny raz.

Jury festiwalu Cannes Lions reprezentuje talenty światowej branży z 54 rynków. – To ekscytujące widzieć reprezentację z czterech nowych rynków – Armenii, Ghany, Pakistanu i Panamy – a także największą w historii reprezentację z Bliskiego Wschodu i Afryki – dodał Marian Brannelly, globalny dyrektor ds. nagród Lions.

 TOM

 jerzyholub/facebook



Rok temu Jerzy Hołub otrzymał najważniejsze nagrody w konkursie Cannes Lions



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



W OBIEKTYWIE

↓ BUFFALO, NY – 1 kwietnia



© Anika Chand

Degustacja Żubrówki podczas tegorocznego „Dyngusa” w Buffalo, gdzie lany poniedziałek obchodzony jest najhuczniej w całym kraju. Żubrówka była jednym z głównych sponsorów.

↓ CHICAGO, IL – 7 kwietnia



© ZPPA

W Domu Podhalan zaprezentowano specjalny program artystyczny oraz wystawę poświęconą Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II.

↓ DOYLESTOWN, PA – 7 kwietnia



© czestochowa.us

Obchody Niedzieli Miłosierdzia Bożego w Amerykańskiej Częstochowie miały bardzo uroczysty przebieg. Mszy św. przewodniczył bp Michael Fitzgerald.

↓ SANTA MONICA, CA – 7 kwietnia



© facebook.com/ModjeskaClub

Na koncercie zorganizowanym przez Klub Kultury im. Heleny Modrzejewskiej w Los Angeles wystąpili polska wokalistka jazzowa Grażyna Auguscik i brazylijski muzyk Paulinho Garcia.

↓ VERONA, NJ – 7 kwietnia



© PSFCU

W Klasztorze Ojców Salwatorianów został zorganizowany parafialny piknik. Obecne na nim były przedstawicielki Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej z oddziału w Clifton.

↓ GREENPOINT, NY – 10 kwietnia



© Instytut Piłsudskiego

W siedzibie Instytutu Piłsudskiego gościli uczniowie od przedszkola do 4 klasy, nauczyciele i rodzice z publicznej szkoły PS 34 w Nowym Jorku.

↓ ST. PETERSBURG, FL – 10 kwietnia



© facebook

Cierpiący na autyzm pianista polskiego pochodzenia Miłosz Gąsior wystąpił na TEDx w teatrze Palladium. Towarzyszyła mu matka Bożena Gąsior, autorka książki „I Heard the Light”.

↓ CHICAGO, IL – 12 kwietnia



© facebook.com/PLinChicago

Jedną z najbardziej znanych na świecie polskich kompozytorek Marta Ptaszyńska odwiedziła polski konsulat w Chicago. Na zdjęciu podczas rozmowy z konsulem generalnym Pawłem Zyzakiem.

↓ CHICAGO, IL – 14 kwietnia



© ZPPA

Wybory Zbójnika Roku należą do jednych z tradycji kultywowanych przez Związek Podhalan Ameryki Północnej. Zbójnikiem Roku ZPPA 2024/25 został Marcin Las.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.



 **Ocean Breeze Motel**
położony jest w cichej okolicy,
zaledwie 300 metrów
od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664
info@oceanbreezeyarmouth.com
508-398-3062

Dla Czytelników „Białego Orła”
15% zniżki*
Rezerwacje na
www.OceanBreezeYarmouth.com
kod promocyjny: Breeze
*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja
i liczne atrakcje
w pobliżu

Na terenie motelu
basen z podgrzewaną
wodą

Do wynajęcia:
pokoje 2- i 4-osobowe,
pokoje z aneksem
kuchennym
oraz apartament
z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez
polskich właścicieli
– zapewniamy
miłą i rodzinną atmosferę


Serdecznie zapraszamy!

Polonez


Paczki do Polski

PLANUJESZ WAKACJE W POLSCE?


Nie bierz ciężkiego bagażu na ramiona,
wyślij swój bagaż z Polonez
Łatwo, szybko i tanio

 600 Markley Street
Port Reading, NJ 07064

 Doty Cir #143,
West Springfield, MA 01089

 (908) 862-1700

 info@polonezamerica.com

 polonezamerica.com





Zapraszamy do współpracy
NOWYCH AGENTÓW

50 LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez
POLAMER

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?
Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

■ GREENPOINT - NY 167 Greenpoint Ave. Tel. 718-349-1319	■ MASPETH - NY 64-02 Flushing Ave. Tel. 718-326-2260
■ ROSELLE - NJ 275 Cox St. - Magazyn Cargo Tel. 908-352-9100	■ WALLINGTON - NJ 130 Main Ave. Tel. 973-779-6613

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**
Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519
agatabulanda@msn.com
www.agatabulanda.com

  SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US



Polscy właściciele zapraszają do Sennebec Lake Campground w Maine

Zapraszamy na wypoczynek nad jeziorem na glamping,
do domku z bali, pod namiot lub z własnym RV.

Odkryj piękno Midcoast Maine
i spotkaj się u nas z rodziną i przyjaciółmi

Zobacz nas na www.sennebeclake.com
i zarezerwuj swój pobyt.

Użyj kod **POLONIA** i odbierz swoje 10% powitalnego rabatu
lub skontaktuj się z nami: e-mail: sennebeclake@gmail.com,
tel. biuro 207-785-4250.

Obsługa w j. polskim - wyślij swoje dane kontaktowe na e-mail
a my oddzwonimy



dompak PACZKI DO POLSKI I EUROPY



WYSYŁAMY SAMOCHODY, MOTOCYKLE, QUADY I INNE
POJAZDY DO MAGAZYNU LUB POD DRZWI KLIENTA

MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

Procedura mienia przesiedlenia przeznaczona jest dla osób przybywających do Polski z zamiarem stałego zamieszkania. Odprawa rzeczy w ramach mienia przesiedleńczego wiąże się ze zwolnieniem rzeczy z opłat celno-skarbowych w Polsce. Nasza oferta to wynajem całych kontenerów, jak również miejsca w kontenerze. Płacisz za powierzchnię, jaką zajmie twoja przesyłka.



732.325.3322 | www.dompak.us

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie <https://plschoo.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ
ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska
tel. +48 12 4213692, e-mail: plschoo@uj.edu.pl

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners "Explorers Summer"
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website <https://plschoo.uj.edu.pl>

For further information please contact:

Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

or

School of Polish Language and Culture
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692
e-mail: plschoo@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW

POLSKA FIRMA



zatrudni od zaraz

KIEROWCÓW CDL KLASY A

oraz właścicieli ciężarówek

ZAPEWNIAMY:

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!

 314-433-0453

www.arturexpress.com

Jedna z najszybciej
rozwijających się firm
w USA wg. Inc. Magazine



FESTIWAL MAŁEJ POLSKI

LITTLEPOLANDFEST.com

NIEDZIELA
9 CZERWCA
2024

BROAD STREET
NEW BRITAIN
CONNECTICUT

**WSTĘP
WOLNY**

EDYCJA 11



Sponsoring i wynajem stoisk:
www.littlepolandfest.com
860 348 5592

**PONAD 100 STOISK! POLSKA KUCHNIA MUZYKA NA ŻYWO RZEMIOSŁO I RĘKODZIEŁO
ZABAWY DLA DZIECI 2 DUŻE SCENY! OGRÓDEK PIWNY POKAZ STARYCH
SAMOCHODÓW WYSTĘPY ARTYSTYCZNE SPECJALNI GOŚCIE I NIESPODZIANKI**

Organizatorem festiwalu jest **POLONIA BUSINESS ASSOCIATION** dzięki wsparciu tych głównych **SPONSORÓW**:

PLATINUM



GOLD



SILVER



BRONZE



Zostań sponsorem tegorocznego Festiwalu Małej Polski. Więcej informacji na temat pakietów dla sponsorów znajdziesz na www.littlepolandfest.com.

Gala i ceremonia wręczenia nagród Polsko-Amerykańskiej Fundacji w Connecticut

Zasłużeni działacze uhonorowani

W sobotę, 6 kwietnia, w sali bankietowej Sokolnia w New Britain odbyła się gala Polsko-Amerykańskiej Fundacji w Connecticut, podczas której miała miejsce ceremonia wręczenia nagród przyznanych przez tę organizację.

Wydarzenie to przyciągnęło liderów lokalnej Polonii oraz miłośników polskiej kultury, którzy chcieli docenić pracę osób wyróżniających się swoim zaangażowaniem na rzecz lokalnej i polonijnej społeczności.


Gala rozpoczęła się godziną koktajlową, następnie goście zostali poczęstowani smaczną kolacją, a po posiłku wrażeń artystycznych dostarczył występ Zespołu Pieśni i Tańca „Polanie” z Bridgewater, któremu towarzyszyła Kapela Zespołu Pieśni i Tańca „Ziemia Bydgoska” jako specjalny gość z Polski.

Głównym punktem gali była ceremonia wręczenia nagród, którymi uhonorowano ośmiu oddanych działaczy PAF. Wyróżnieni zostali: Dorena Wasik – dyrektor programu „Welcome Home”, Adrian Baron – prezes Polonia Business Association, Małgorzata Malinowski – skarbnik

Polonia Business Association i dyrektor finansowa Festiwalu „Małej Polski”, Krzysztof Rutkowski – dyrektor Festiwalu „Małej Polski”, Anna Kobylarz – prezes programu Community Help niosącego pomoc humanitarną dzieciom w Ukrainie, Zoriana Kramarenko – skarbnik programu Community Help, zaangażowana w pomoc swoim rodakom w Ukrainie, Hanna Deja – założycielka i dyrektor artystyczny zespołu Pieśni i Tańca „Polanie” oraz Elżbieta Grove – prezes Fundacji Elżbiety i Dawida Grove, wieloletnich sponsorów programów kulturalnych w Connecticut i w Polsce.

Wśród gości obecnych na uroczystości byli zastępca gubernatora Connecticut Susan Bysiewicz i senator Richard Blumenthal. Każda z uhonorowanych osób otrzymała oficjalną proklamację stanu Connecticut oraz specjalne wyróżnienie od Senatu Stanów Zjednoczonych.

Polsko-Amerykańska Fundacja jest wdzięczna sponsorom i przyjaciołom za przybycie oraz składa wyrazy uznania dla osób uhonorowanych tego wieczoru.

 ASHA LASSEN
OPR. WEM

 Asha Lassen



Podczas gali uhonorowano zasłużonych działaczy Polsko-Amerykańskiej Fundacji w Connecticut



W gali wzięł udział senator Richard Blumenthal



Na bankiecie obecna była zastępca gubernatora Connecticut Susan Bysiewicz (pierwsza z lewej)



Wrażeń artystycznych dostarczył gościom występ Kapeli Zespołu Pieśni i Tańca „Ziemia Bydgoska”



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



ROTO-ROOTER HYDRAULIKA

- UDRAŻNIANIE ODPLYWÓW I RUR,
- INSPEKCJE Z KAMERA
- USŁUGI Z ROTO-ROOTEREM I JETTEREM I WIELE WIĘCEJ!

Twój hydraulik na telefon,
dzwon - przyjadę i naprawię!

(860) 707-6450 – po angielsku
(860) 331-1866 – po polsku

M.G.R. Construction
Lic. 0641139
Fully insured

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

Pomagam przy uzyskaniu uprawnień budowlanych w NYC i CT typu OSHA, SST, wózki widłowe, rusztowania, LEAD oraz Flager.

Po więcej informacji proszę o kontakt

 **(860) 410-6024**



From The Heart Home Care
PCA - HOMEMAKER - COMPANION

**Nie ma jak we własnym domu.
Dlatego nasze profesjonalne
usługi opiekuńcze
świadczymy w domu klienta.
Wiodąca agencja opiekunów
PCA, HHA, Chore**



- ♥ Opieka nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi
- ♥ Opieka na godziny, całodobowa oraz z zamieszkaniem
- ♥ Osoby do towarzystwa, pomoc przy prowadzeniu domu
- ♥ Wizyty lekarskie, zakupy oraz inne usługi
- ♥ Opieka nad osobami z urazami mózgu
- ♥ Adult Family Living – Foster Care
- ♥ Programy dla weteranów

Przyjmujemy Title 19, wynagrodzenia prywatne, długo i krótkoterminowe ubezpieczenia.
Posiadamy ubezpieczenie oraz licencje – HCA #0000796



300 New Britain Road | Suite 1B | Berlin | CT 06037
Main Phone (860) 882-4623 | Fax (860) 357-4683
FromTheHeartHCLLC@att.net
www.FromTheHeartHomeCare.org

Nasi opiekunowie mówią po polsku, hiszpańsku, włosku, ukraińsku, rosyjsku i nie tylko!

To z kim robisz interesy przekłada się na Twoje **SUKCESY**

KASIA Nowak
REALTOR®

NIERUCHOMOŚCI

zakup ■ sprzedaż ■ wynajem



Autentyczna troska o klientów i zaangażowanie w zrozumienie ich potrzeb i obaw.

Planujesz zakup bądź sprzedaż nieruchomości?

Zadzwoń i dowiedz się, jak mogę Ci pomóc.



Doświadczenie, któremu warto zaufać

Telefon: 860-970-3040
E-mail: kasia@themialeteam.com

5. edycja Festiwalu „Skąd Nasz Ród” w Polskiej Szkole Sobotniej im. A. Mickiewicza w Stamford

Mazowsze warte odkrycia!

W sobotę, 23 marca, w Polskiej Szkole Sobotniej im. Adama Mickiewicza w Stamford zajęcia przybrały niezwykle ciekawą formę. Tego dnia w szkole odbył się doroczny Festiwal „Skąd Nasz Ród”, będący okazją dla uczniów do zaprezentowania i poznania ciekawostek i informacji historycznych o wybranych rejonach Polski. Motywem przewodnim tegorocznej, 5. edycji festiwalu, było Mazowsze.

W festiwalu aktywny udział brały wszystkie klasy. Młodsze dzieci uczestniczyły w warsztatach, podczas których poznały legendy warszawskie, m.in. o złotej kaczmace i warszawskiej Syrence, a następnie mogły stworzyć prace plastyczne nawiązujące do ich treści. Starsi uczniowie przygotowali bardzo ciekawe ekspozycje dotyczące historii i zabytków Mazowsza. Wrażenie na wszystkich zrobił Pałac Kultury i Nauki wykonany przez klasę 7b – wysoki prawie na 3 metry! – oraz wystawa o Płocku, pierwszej stolicy Mazowsza, przygotowana przez ucznia klasy 7b Pawła Cesarczyka.

Oprócz tego na wystawie można było podziwiać plakaty o Warszawie wykonane przez uczniów klasy 4, o sławnych ludziach związanych ze stolicą przygotowane przez trzecioklasistów, o Powstaniu Warszawskim autorstwa klasy 8, miasta regionu mazowieckiego w wy-

konaniu klasy 2 i ciekawostki o Mazowszu, które przygotowały 5-latkowie, oczywiście wspólnie z rodzicami.

W czasie lunchu serwowane były przysmaki kuchni mazowieckiej, m.in. pyszne kanapki, zupa grzybowa, zapiekanki i inne smakołyki przygotowane przez radę rodziców. Po lunchu odbyła się część artystyczna, podczas której o oprawę muzyczną i pokaz slajdów na temat Warszawy i Mazowsza zadbała Ania i Adam Chrolowie.

Klasa 1 przygotowała inscenizację legendy o warszawskiej syrence, a uczniowie klasy 3 zaprezentowali teatrzyk kukielkowy i przybliżyli postacie Fryderyka Chopina i Marii Skłodowskiej-Curie. Chantal Kostrzewski zaśpiewała piosenkę o Marii Skłodowskiej-Curie, Natalia Chrola brawurowo wykonała piosenkę „Warszawa da się lubić”, a uczniowie klasy 8 wykonali piosenkę powstańczą „Dziewczyno z granatem w ręce”. Zerówka zaprezentowała „Jedzie pociąg z daleka”, a klasa 1 zaśpiewała „W moim ogródeczku”.

Na festiwalu pojawili się też członkowie zespołu Słowianie, którzy zaprezentowali polkę i wiązankę tańców łowickich. Na całonocnym festiwalu czuwała Anna Czyż, która prowadziła rymowaną konferansjerkę, dając popis swojego talentu poetyckiego.

OPR. JS

Archiwum szkoły



Tematem przewodnim tegorocznej edycji festiwalu było Mazowsze

Tradycyjne spotkanie wielkanocne

Święconka w Hartford

W pierwszą niedzielę po Wielkanocy w parafii św. Cyryla i Metodego w Hartford odbyło się tradycyjne spotkanie wielkanocne.

Tzw. święconka zgromadziła licznych parafian, wzięli w niej także udział uczniowie

Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford, którzy zaprezentowali wielkanocny program artystyczny. Dzieci recytowały okolicznościowe wierszyki i śpiewały piosenki, a za swój występ zostały nagrodzone gromkimi brawami przez parafian.

JS

Archiwum szkoły



Marzysz o idealnym ślubie?

Zadzwoń!
Agnes Chodkiewicz
specjalizuję się w ceremoniach ślubnych
dopasowanych do Ciebie
860-822-7515

FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH

Sprzedaj opony i felgi
Naprawy zawieszania
Obsługa pojazdów komercyjnych
Certyfikowana naprawa emisji
oraz wiele więcej!

CEGLARZ
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT
860-224-3532



Polski Dzień na Kapitolu

ct.gov

3 maja na maszt przed Kapitolu w Hartford wciągnięta zostanie polska flaga



W piątek, 3 maja, w Kapitolu w Hartford odbędą się obchody Polskiego Dnia. Uroczystość rozpocznie się o godzinie 10:00 rano przy południowym wejściu do Kapitolu, gdzie przy akompaniamentem hymnów Polski i USA, na cześć 233. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja, podniesiona zostanie polska flaga.

Podczas obchodów reprezentant stanowy Peter Tercyak oraz zastępca gubernatora Connecticut Susan Bysiewicz uhonorują zasłużonych mieszkańców Connecticut, którzy aktywnie działają na rzecz lokalnej polskiej społeczności: Anię Horelik, Michała Horelika, Annę Smerdel-Ramoyę, burmistrza Waterbury Paula Pernerewskiego oraz burmistrza Berlina Marka Kaczyńskiego, a także pośmiertnie ks. prałata Daniela


Plocharczyka, wieloletniego proboszcza polskiej parafii Sacred Heart w New Britain. Planowane są też przemówienia zaproszonych gości oraz nagrodzonych obywateli.

Obchody Polskiego Dnia na Kapitolu w Hartford zainaugurowane zostały 33 lata temu, z inicjatywy ówczesnego reprezentanta stanowego Stanleya Krawca, w związku z przypadającą wówczas okrągłą, 200. rocznicą uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Od tamtej pory są okazją do celebracji polskiego dziedzictwa w stanie oraz złożenia wyrazów uznania tym, którzy je kultywują i przyczyniają się do jego rozwoju.

Organizatorzy zapraszają lokalną Polonię do udziału w uroczystości, wstęp na wydarzenie jest wolny, nie jest wymagana wcześniejsza rejestracja.

JS

TEACHERS
federal credit union



Grażyna Maciejewska
Mortgage Loan Officer
NMLS # 773354

C: 203-948-6084
E: grazynam@teachersfcu.org
Lending in almost all states.

Masz kłopot z komputerem?



- ✓ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ✓ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ✓ Instalacje systemów
- ✓ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!
THE COMPUTER DOCTOR
Profesjonalny serwis! ▶ **860 995 5434**
DARMOWA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

**Kompleksowa Opieka
Stomatologiczna Dla Całej Rodziny**

Sprawimy, że będziesz się uśmiechać

Nasz zespół dentystów ogólnych i specjalistów zadba o każdy aspekt opieki stomatologicznej Twojej rodziny.

Stomatologia ogólna i dziecięca



- Stomatologia estetyczna
- Implanty dentystyczne
- Chirurgia jamy ustnej
- Ortodoncja
- Invisalign
- Stomatologia dziecięca
- Leczenie dziąseł
- Stomatologia zapobiegawcza
- Wybielanie zębów
- na miejscu
- w domu

New Britain Dental Arts znajduje się w 1% najlepszych dostawców Invisalign® w kraju.



Godziny pracy:
Poniedziałek - Piątek, 8:00-18:00
Sobota, 8:00-12:00

Dostępne pogotowie stomatologiczne

**New Britain
Dental Arts**

Obsługa hrabstwa Hartford

NewBritainDentalArts.org

W wieku 75 lat zmarł ksiądz prałat DANIEL PLOCHARCZYK, były proboszcz parafii Sacred Heart w New Britain

Ostatnie pożegnanie

 Bristol Press

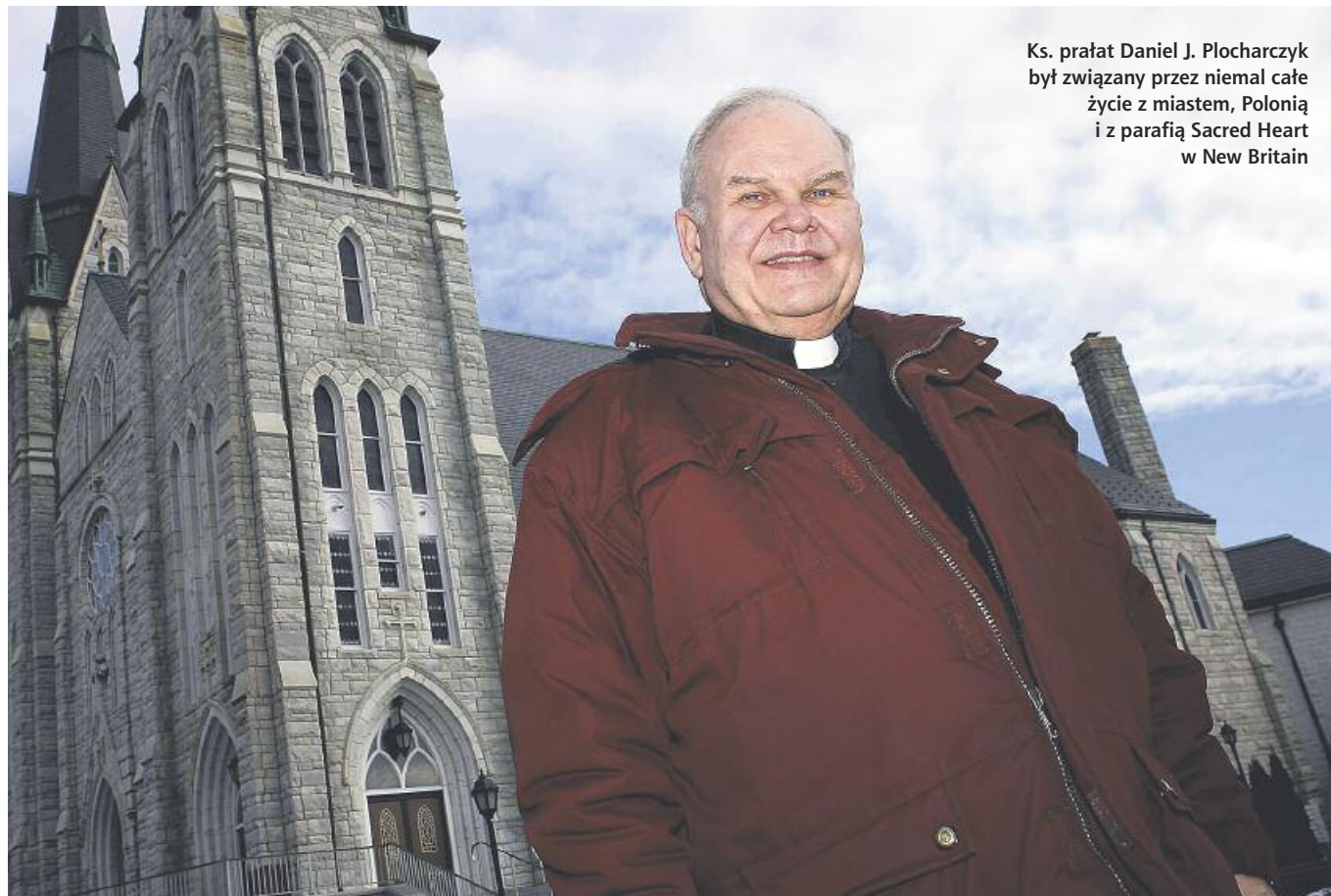
Ksiądz prałat Daniel Plocharczyk, wieloletni proboszcz parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa – Sacred Heart w New Britain, odszedł na wieczny odpoczynek w piątkowy wieczór, 12 kwietnia. Zmarł w domu opieki Bojnowski Manor w New Britain, mieście, w którym urodził się w 1948 roku i które nazywał domem przez większość swojego życia. Był duchowym opiekunem lokalnej Polonii i osobą mocno zaangażowaną w lokalne, polonijne życie. Nikt nie spodziewał się, że tak krótko po jego pożegnaniu jako proboszcza parafii Sacred Heart w 2023 roku, kiedy przeszedł na emeryturę, Polonia ponownie będzie żegnała ks. prałata Plocharczyka, tym razem na zawsze.

Największe marzenie

Ks. prałat Daniel J. Plocharczyk z miastem New Britain, z Polonią i z parafią Sacred Heart związany był przez niemal całe życie. To właśnie w niej przyjął chrzest z rąk proboszcza założyciela, księdza Lucjana Bojnowskiego. Jako dziecko uczęszczał też do niedziałającej już dziś przyparafialnej szkoły, którą skończył w 1963 roku. – On kochał to miasto, kochał tę parafię, jeszcze z czasów szkolnych pamiętam, że chciał być księdzem i kiedyś wrócić do niej jako proboszcz. Można powiedzieć, że to jego największe życiowe marzenie się spełniło – wspomina Lucjan Pawlak, były burmistrz New Britain i bliski przyjaciel ks. Plocharczyka, z którym razem w tej samej parafii służyli do mszy jako ministranci i uczęszczali do szkoły podstawowej, która została zamknięta kilka lat temu. – Zamknięcie przyparafialnej szkoły, do której zresztą sam uczęszczał, było dla niego bardzo bolesną decyzją – mówi Lucjan Pawlak. Według Pawlaka w ostatnich tygodniach ks. Plocharczyk bardzo szybko zaczął podupadać na zdrowiu, zarówno fizycznie, jak i psychicznie.

Wielki kustosz

Funkcję proboszcza w parafii Sacred Heart ks. Plocharczyk objął w 2003 roku. Przez dwie dekady był nie tylko opiekunem duchowym Polonii, ale również budynków parafialnych mieszczących się w centrum polskiej dzielnicy New Britain. W niecałe 18 miesięcy od objęcia stanowiska zamontował centralną klimatyzację w górnym i dolnym kościele oraz na plebanii. Z jego inicjatywy wyremontowano i pomalowano



Ks. prałat Daniel J. Plocharczyk był związany przez niemal całe życie z miastem, Polonią i z parafią Sacred Heart w New Britain

kościół góry i dolny. Ołtarz i ołtarze boczne otrzymały nowe złocenia. Położono nową wykładzinę w kościele i nowe płytki w prezbiterium. Wymieniono drzwi kościoła oraz prowadzące do niego schody, a teren pomiędzy kościołem a plebanią zagospodarowano na nowy plac. Kościół, klasztor, szkoła i plebania otrzymały nowe ogrzewanie gazowe. Wyremontowano wszystkie drogi cmentarne, odnowiono kaplicę cmentarną i wzniesiono nowy ołtarz na scenie kalwaryjskiej na środku cmentarza. Dla pochówków prochów wzniesiono kolumbarium.

Ks. Plocharczyk wiele uwagi poświęcał młodemu pokoleniu, które uczył w parafialnej szkole. Zachęcał dzieci do nauki języków i celebrowania kultur, z których polskiej pochodzą, w tym polskiej. Jego mottem było zdanie „Najważniejsi są ludzie”. Ksiądz Plocharczyk aktywnie uczestniczył w życiu parafii. Celebrował chrzty, komunie, bierzmowania, śluby i pogrzeby. Dla

wielu mieszkańców New Britain był jak członek rodziny. Na msze św. odprawiane w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa przychodziło nawet 1000 osób. Przez wiele lat był też wiceprezesem Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Księży.

Ostatnie wyróżnienie

W piątek, 3 maja, ks. prałat Plocharczyk miał być jednym z wyróżnionych podczas dorocznych obchodów święta polskiej Konstytucji 3 Maja w stolicy stanu. Z inicjatywą wyróżnienia księdza prałata za pracę na rzecz Polonii oraz kultywowania polskich tradycji i wartości w Connecticut wyszedł reprezentant stanowy Peter Tercyak. Ksiądz Plocharczyk przyjął nominację i pomimo pogarszającego się stanu zdrowia planował osobiście wziąć udział w uroczystości na początku maja. Wyróżnienia na stanowym Kapitolu się jednak nie doczekał. Nagroda zostanie przyznana pośmiertnie.

Pożegnanie

Trumna z ciałem będzie wystawiona w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa przy 158 Broad St. w New Britain w czwartek 18 kwietnia w godzinach od 1 pm do 6 pm. W ten sam dzień, o godz. 6:30 wieczorem, odprawiona zostanie msza św. pożegnalna w języku polskim. Msza pogrzebowa w języku angielskim zostanie odprawiona w piątek, 19 kwietnia, o godzinie 11 rano przez arcybiskupa Leonarda P. Blaira, arcybiskupa Hartford. Arcybiskup Blair osobiście udzielił ks. prałatowi Danielowi Plocharczykowi sakramentu namaszczenia chorych, a prałat poprosił go o dalszą modlitwę i zaprosił go na swój pogrzeb.

Ksiądz Plocharczyk pochowany zostanie na cmentarzu Sacred Heart w New Britain w dedykowanej dla księży części cmentarza.

 DAREK BARCIKOWSKI,
MATERIAŁY ZEWNĘTRZNE



Ksiądz prałat Daniel J. Plocharczyk, 75-letni emerytowany proboszcz parafii Sacred Heart w New Britain, zmarł spokojnie w piątek, 12 kwietnia 2024 roku.

Ksiądz prałat Dan, syn Josepha i Sophie (z domu Marszałek) Plocharczyków, urodził się 17 lipca 1948 roku w New Britain. Ukończył Szkołę Sacred Heart w New Britain, szkołę średnią im. Świętego Tomasza i Kolegium im. Świętego Tomasza w Bloomfield oraz Seminarium Maryi w Baltimore, MD. Świecenia kapłańskie otrzymał z rąk śp. arcybiskupa Johna F. Whealona 25 maja 1974 roku w Katedrze Świętego Józefa w Hartford. Nominowany przez arcybiskupa Daniela został obdarzony zaszczytnym tytułem prałata (Monsignor) 4 sierpnia 1993 roku przez papieża Jana Pawła II.

Pełnił posługę duszpasterską w parafiach św. Stanisława w Meriden oraz Sacred Heart w New Britain, był też wikariuszem w parafiach św. Adalberta w Enfield, Sacred Heart w New Britain i św. Cyryla i Metodego w Hartford.

We wrześniu 1991 roku został mianowany sekretarzem administratora archidiecezji, biskupa Petera A. Rosazzy, którym został po śmierci arcybiskupa Whealona. W styczniu 1992 roku został mianowany sekretarzem arcybiskupa Daniela A. Cronina i wicekanclerzem. 1 czerwca 1994 roku objął funkcję moderatora kurii i kanclerza archidiecezji. Następnie 8 sierpnia 1997 roku ksiądz prałat Plocharczyk został mianowany rektorem Katedry św. Józefa w Hartford, a także wikariuszem biskupim dla wikariatu Hartford. 7 maja 2003 roku został proboszczem parafii Sacred Heart w New Britain i funkcję tę pełnił przez ponad dwadzieścia lat.

Pełnił funkcję konsultora archidiecezjalnego, był członkiem Komitetu Restrukturyzacyjnego, Komitetu Apelu Roczno Arcybiskupa, Rady Kapłanów Emerytów, Rady Prezbiterialnej, Rady Personalnej Kapłanów, Komitetu Doradczego Proboszczów w sprawie Apelu Roczno Arcybiskupa oraz został mianowany do Komitetu Planowania Pastoralnego Archidiecezji. Był też dziekanem dziekanatu New Britain.

Ksiądz prałat Dan pełnił także funkcje w Stowarzyszeniu Polskich Kapłanów w Connecticut oraz był krajowym wiceprezydentem i prezydentem Stowarzyszenia Polsko-Amerykańskich Kapłanów (PAPA) w Stanach Zjednoczonych. W 2015 roku otrzymał Nagrodę im. ks. Moczygęby, najwyższe wyróżnienie przyznawane przez tę organizację. Był także członkiem czwartego stopnia Rycerzy Kolumba i kapelanem placówki weteranów Haller Post w New Britain. Był kapelanem Rady Kobiet Katolickich w New Britain oraz zasiadał w zarządzie Msgr. Bojnowski Manor.

Ksiądz prałat Dan był ukochanym kapłanem i proboszczem. Zainicjował i nadzorował liczne ulepszenia w kościele Sacred Heart i na cmentarzu. Poprzez swoją kapłańską posługę i przyjaźń dotknął serc niezliczonych parafian swoją życzliwością i współczuciem. Jego wielka miłość do Boga, swoich parafian i polskiego dziedzictwa była oczywista dla wszystkich, którzy go znali. Ze swoją nieustającą służbą, dobrym humorem, aktami miłości, ksiądz prałat Dan będzie wspominany w bardzo wielu sercach w kościele Sacred Heart i poza nim.

Jego rodzina pragnie wyrazić serdeczną wdzięczność dr. Hosmerowi i jego personelowi oraz personelowi Msgr. Bojnowski Manor za nadzwyczajną opiekę nad księdzem prałatem Danem. Ksiądz prałat Plocharczyk pozostawił pogrążonych w żałobie brata bliźniaka Thomasa Plocharczyka, i jego żonę Janet z Southington, siostrę Lorraine Kaufman z South Glastonbury, siostrzeńca Thomasa Plocharczyka Jr., siostrzenicę Sandi Dowsett i jej męża Jake'a oraz wielu kuzynów i ich rodziny, a także wielu oddanych przyjaciół. Przed nim do domu Ojca odeszła jego siostrzenica Lisa Plocharczyk.

Uroczystości pożegnalne księdza prałata Dana odbędą się w kościele Sacred Heart przy Broad St. 158 w New Britain, w czwartek, 18 kwietnia 2024 roku, od godziny 13:00 do 18:00. Msza pożegnalna zostanie odprawiona po polsku w kościele Sacred Heart w czwartek, 18 kwietnia 2024 roku o godzinie 18:30. Msza pogrzebowa zostanie odprawiona po angielsku w kościele Sacred Heart w piątek, 19 kwietnia 2024 roku, o godzinie 11:00 przez J.E. Leonarda P. Blaira, arcybiskupa Hartfordu. Ksiądz prałat Plocharczyk zostanie pochowany w kwaterze księży na cmentarzu Sacred Heart w New Britain. Datki pamięci można przekazać na rzecz kościoła Sacred Heart przy Broad St. 158 w New Britain, CT 06053. Rodzinny Dom Pogrzebowy Duksa na Burritt Hill przy Burritt St. 332 w New Britain ma zaszczyt zająć się organizacją ostatniego pożegnania. Aby podzielić się wspomnieniem o księdze prałacie zapraszamy do odwiedzenia strony www.duksa.net.



Nicole



Beata



Kasia



Medicare

RAYMOND SENIOR PLANNING

Nowe limity dochodowe na 2024 rok:

QMB 1 osoba	\$2649
małżeństwo	\$3595
SLMB 1 osoba	\$2900
małżeństwo	\$3935
ALMB 1 osoba	\$3088
małżeństwo	\$4191

Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Access Health
- Szara karta
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

📞 203-699-2611 📞 860 270 0840

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

NEW BRITAIN **SOUTHINGTON**
 195 West Main Street 360 N. Main St., Suite 5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4. Dostępne spotkania w soboty.

E-mail: RaymondSeniorPlanning@gmail.com

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA i na FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

Nie przepłacaj za przybycie w wielkim stylu!

**Wesela • Randki • Bale
 Wydarzenia sportowe
 Transport z lotniska 24/7
 Spotkania biznesowe...
 i wiele innych!**



Euro KK
 Limo, Inc.

**📞 508-943-1731 📧 eurokklimo@gmail.com
 121 Worcester Rd., Webster, MA 01570
www.facebook.com/kklimousines**

**Nasza
 infolinia
 jest czynna
 24/7**

BIZNES PROWADZONY PRZEZ KOBIETY



Gala finałowa IV edycji konkursu „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”

Uczniowie polonijnych szkół nagrodzeni

11 kwietnia w siedzibie Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku odbyła się uroczystość wręczenia nagród laureatom i wyróżnionym w IV edycji konkursu „Żołnierze Wyklęci – Bohaterowie Niezłomni”.

Patronat honorowy nad konkursem sprawował konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki. Partnerem po raz czwarty został Instytut Piłsudskiego w Nowym Jorku, a dyrektorem dr Iwona Korga wręczyła laureatom i wyróżnionym pamiątkowe książki. Organizatorem kolejnej edycji i fundatorem nagród była Centrala Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce.


Celami konkursu są m.in.: upamiętnienie Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych, pogłębienie wiedzy na temat Żołnierzy Wyklętych, kultywowanie wartości, ideałów i postaw żołnierzy Polskiego Państwa Podziemnego walczących o suwerenną Polskę po zakończeniu II wojny światowej oraz krzewienie postawy patriotycznej wśród uczniów. Konkurs podzielony jest na kilka kategorii wiekowych, w których można było zgłaszać prace plastyczne lub krótkie filmy z nagraniami piosenek lub recytacją wierszy.

Jak wynika z informacji podanych przez organizatora, do tegorocznej edycji konkursu przystąpiło 159 uczniów z 18

szkół polonijnych zrzeszonych w CPSD w Ameryce. Z wybranych prac plastycznych wydrukowane zostały pocztówki upamiętniające Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych i stały się upominkiem dla obecnych na uroczystości.

Wśród obecnych na gali finałowej byli m.in. wicekonsul Stanisław Starnawski, który pogratulował wszystkim uczestnikom, prezes CPSD dr Dorota Andraka oraz prezes Instytutu Piłsudskiego w Ameryce dr Iwona Korga.

 OPR. JS

 CPSD, facebook



W konkursie wzięło udział 159 uczniów z 18 szkół polonijnych

Lista tegorocznych laureatów i wyróżnionych

Recytacja wiersza poświęconego Żołnierzom Niezłomnym:

Kl. 7-8

1. Cywińska Dominika – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
2. Myszkowska Julia – PSD im. Bł. Ks. J. Popiełuszki – Passaic, NJ
3. Suski Jakub – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Wyróżnienie: Olya Izabela Maksymiuk – PSS w Hartford, CT

Kl. LO

1. Wójcik Julia – PSD im. M. Konopnickiej – Yonkers, NY
2. Wolak Anna – PSD im. Janty-Połczyńskiego – Lakewood, NJ
3. Strama Oliwia – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Wyróżnienie: Konopka Eva – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Wokalne wykonanie piosenki połączone z teledyskiem o tematyce żołnierskiej

Kl. 5-8

1. Kelly Zawadzki – PSS im. Bł. ks. J. Popiełuszki w Derby, CT
2. Nadia Kwiatkowski – PS im. św. S. Kostki w Wallington, NJ
3. Natalia Sitarz – SJKP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY

Wyróżnienie: Paula Kozicz – PS im. św. Kazimierza Królewicza – Newark, NJ

Kl. LO

1. Emilia Wielgat – SJKP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY
2. Kamila Karpowicz – PSS im. Bł. ks. J. Popiełuszki – Derby, CT
3. Danielle Polakowska – PSD im. M.M. Kolbego – Riverhead, NY

Wyróżnienie: Gabriela Rogowska – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Konkurs plastyczny – pocztówka upamiętniająca „Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych”

Kl.1-3

1. Eliza Sulewska – PSD im. J. Połczyńskiego – Lakewood, NJ
2. Kuba Czarnecki – PSD im. Bł. ks. J. Popiełuszki – Passaic, NJ
3. Emily Kicinski – PSD im. H. Sienkiewicza Brooklyn, NY

Wyróżnienie:

- Eryk Szewc – PSD im. J. Połczyńskiego – Lakewood, NJ
 Chloe Bąk – Akademia Języka Polskiego – Manchester, NJ
 Lorenzo de Fazio – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
 Adele Pajda – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
 Karolina Ziobro – PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego – Brooklyn, NY

Kl. 4-6

1. Amelia Góra – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY
2. Nikola Stelmach – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY
3. Matthew Kicinski – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY

Wyróżnienie:

- Henryk Błaszak – PSD im. św. Faustyny – Ozone Park, NY
 Laura Wojtowicz – SKiJP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY
 Wilhelm Starzec – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
 Gabriel Kaczor – PSD im. H. Sienkiewicza – Brooklyn, NY
 Lena Hynowski – SKiJP im. Jana Pawła II – Maspeth, NY
 Isabella Ma – PSD przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza – Brooklyn, NY

RAPORT SPECJALNY

Jeszcze rok bez „wiz” do EU

 Archiwum WEM

Dokończenie ➔ ze str. 1

Europejski System Informacji o Podróżach oraz Zezwoleń na Podróż czyli ETIAS (European Travel Information and Authorisation System) to najprościej mówiąc system, w którym trzeba będzie się zarejestrować przed podróżą do któregoś z krajów Unii Europejskiej. Ma on dotyczyć obywateli krajów spoza Unii Europejskiej, którzy obecnie są zwolnieni z wymogu posiadania wizy i dla których przekroczenie granicy strefy Schengen do tej pory wiązało się wyłącznie z obowiązkiem posiadania paszportu (czyli m.in. obywateli USA). Celem jego wprowadzenia jest poprawa bezpieczeństwa wewnętrznego UE, zapobieganie nielegalnej imigracji oraz ochrona zdrowia publicznego i zmniejszenie opóźnień na granicach. Autorzy unijnego projektu przekonują, że umożliwi to skuteczniejszą identyfikację przyjezdnych do krajów Unii.

Jak to będzie działać?

Co ważne, rejestracja w systemie ETIAS nie jest równoznaczna z koniecznością uzyskania wizy, choć w wielu mediach można spotkać właśnie to określenie. Jeżeli ktoś będzie chciał przekroczyć granice krajów UE, będzie musiał wypełnić specjalny formularz online. Nie będą wymagane dane biometryczne, zatem nie będzie konieczna wizyta w żadnym urzędzie czy konsulacie – wszystko będzie można załatwić online. Opłata za formularz ma wynosić 7 euro (czyli ok. 8 dolarów). W informacji prasowej wydanej przez Komisję Europejską można znaleźć zapewnienie, że co do zasady autoryzację wjazdu będzie można uzyskać w ciągu kilku minut, czyli od razu po wypełnieniu formularza, jednak weryfikacja niektórych wniosków i ich zatwierdzenie może trwać nawet miesiąc. Od decyzji negatywnej będzie można się odwołać.

O zgodę na wjazd nie trzeba będzie się ubiegać przed każdą podróżą do Unii Europejskiej. Dokument ETIAS ma być wydawany na okres trzech lat lub do końca okresu ważności dokumentu podróży zarejestrowanego podczas składania wniosku, w zależności od tego, która data jest wcześniejsza. Przez ten czas będzie można swobodnie poruszać się po krajach EU, z tym, że jednorazowy, ciągły pobyt nie powinien przekroczyć 90 dni.

Kogo to będzie dotyczyć?

Nowe przepisy będą dotyczyć podróżnych z ok. 60 krajów, którzy obecnie oprócz



Do tej pory osobom podróżującym do Unii Europejskiej z USA wystarczał amerykański paszport, kiedy nowy system wejdzie w życie, konieczna będzie jeszcze rejestracja online i uzyskanie zezwolenia na wjazd

paszportu nie muszą mieć żadnych innych dokumentów, aby swobodnie podróżować do Europy, w tym obywatele USA, zatem jeśli ktoś będzie chciał lecieć do Polski na amerykańskim paszporcie (bo na przykład nie posiada ważnego polskiego), będzie musiał zarejestrować się w ETIAS.

Trzeba podkreślić, że rejestracja w systemie ETIAS nie zastępuje standardowych dokumentów podróżnych, jest po prostu czymś dodatkowym, co trzeba będzie mieć oprócz paszportu, aby wjechać do Unii. System ma obowiązywać niezależnie od środka transportu (samolot, statek itd.), autoryzacja wjazdu będzie sprawdzana przy przekraczaniu granic strefy Schengen.

Warto zauważyć, że unijny system ma być skonstruowany bardzo podobnie do amerykańskiego systemu ESTA – Electronic System for Travel Authorization, który dotyczy podróżnych z krajów objętych ruchem bezwizowym do USA, w tym Polski. Można tu zatem mówić o zasadzie wzajemności, choć system europejski przewiduje niższą opłatę i dłuższy, bo trzyletni, okres obowiązy-

wania zezwolenia na wjazd (dla porównania zezwolenie na wjazd do USA w ramach ESTA jest ważne tylko przez dwa lata). Podobnie też jak w przypadku podróży do Stanów Zjednoczonych o możliwości wjazdu zdecydują funkcjonariusze straży granicznej, którzy mogą uznać, że dana osoba nie spełnia warunków wjazdu na teren strefy Schengen.

Od kiedy nowe przepisy?

O „wizach” do Europy mówi się od dawna i to fakt – pomysł nie jest nowy, jednak jego realizacja jest ciągle odkładana w czasie. Rozporządzenie ustanawiające Europejski System Informacji o Podróżach oraz Zezwoleń na Podróż (ETIAS) Rada Europejska przyjęła już we wrześniu 2018 r. Wejście w życie nowych przepisów było jednak odłożone w czasie. Pierwotnie miały zacząć obowiązywać od 2021 roku, potem zaczęto przesuwac ten termin o kolejne lata – tak też stało się tym razem. ETIAS miał stać się nową rzeczywistością podróżnych do Europy już od połowy tego roku, jednak władze Unii Europejskiej po

raz kolejny przesunęły datę – tym razem na maj 2025 r. Czy to już ostateczny termin? Trudno powiedzieć. Krytycy podnoszą argument, że dodatkowe formalności utrudnią podróżowanie, tym samym mogąc działać negatywnie na ruch turystyczny lub współpracę gospodarczą. Zwolennicy podnoszą kwestie bezpieczeństwa, szczególnie ważne w obecnych, niespokojnych czasach i przy zwiększonym zagrożeniu nielegalną imigracją. Co ciekawe, do grona zdecydowanych krytyków systemu należy m.in. ubiegający się o reelekcję były prezydent Stanów Zjednoczonych Donald Trump, który w zeszłym roku zapewniał, że jeśli ponownie zostanie prezydentem, nie pozwoli, by Amerykanie musieli płacić za wjazd do Europy (warto jednak zauważyć, że takie decyzje nie leżą w gestii prezydenta USA, niezależnie od tego, kto sprawuje tę funkcję).

Więcej informacji o systemie ETIAS można znaleźć na unijnej stronie internetowej: www.travel-europa.eu.

Najlepsze amerykańskie uczelnie walczą o zdolnego maturzystę z Polski

Amerykański sen nastolatka z Krakowa


📍 Miasto Kraków

Michał Lipiec to uczeń V Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie. Latem 2023 roku w odstępie zaledwie kilku tygodni zdobył trzy medale na międzynarodowych olimpiadach przedmiotowych: złoty z chemii (Zurych, Szwajcaria), srebrny z fizyki (Tokio, Japonia) oraz brązowy z matematyki (Chiba, Japonia). W sumie zdolny licealista ma na swoim koncie sześć medali międzynarodowych olimpiad w przedmiotach ścisłych.

Obecnie Michał uczy się w klasie maturalnej, ale jego sukcesy zostały zauważone przez światowe uniwersytety. O Michała zabiega Harvard University, MIT (Massachusetts Institute of Technology) i Caltech (California Institute of Technology) ze Stanów Zjednoczonych oraz University of Cambridge w Wielkiej Brytanii. Wszystkie te uczelnie złożyły młodemu Polakowi oficjalne oferty podjęcia studiów oraz zaproponowały stypendium.

Krakowskie liceum, do którego uczęszcza Michał, dumnie chwali się jego wybitnymi osiągnięciami. W ubiegłym roku

szkoła na swojej stronie informowała, że uczeń rozpoczął już pracę naukową, uczestnicząc w projektach Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz Instytutu Nielsa Bohra w Kopenhadze. Michał Lipiec jest też laureatem kilku wyróżnień przyznawanych przez Miasto Kraków. W 2021 roku otrzymał Nagrodę Edukacyjną Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, a za sukcesy na olimpiadach przedmiotowych otrzymał Laur Olimpijski 2021/2022.

W wywiadzie dla Społecznego Towarzystwa Oświatowego chłopak opowiedział o swoich planach na przyszłość. – Jedyne, co wiem, to że podobnie jak wielu młodych ludzi będę próbował coś w tym świecie zmienić na lepsze. A czy moje próby będą przebiegały za pośrednictwem czystej chemii, matematyki czy fizyki, czy może wszystkiego naraz – czas pokaże – mówić. Oprócz pracy naukowej uczeń znajduje też czas na inne zainteresowania. W tym roku brał udział m.in. w półmaratonie i Mistrzostwach Polski w Biegu Górskim. 



18-letni Michał Lipiec zdobył medale na międzynarodowych olimpiadach z chemii, fizyki i matematyki

📁 Archiwum WEM

Komunikat w sprawie głosowania przez Polonię w wyborach do Parlamentu Europejskiego

W wyborach do Parlamentu Europejskiego można oddać głos w obwodach głosowania za granicą, które utworzone zostaną w drodze rozporządzenia ministra spraw zagranicznych. Zgodnie z postanowieniem Prezydenta RP z 11 marca 2024 r. w sprawie zarządzenia wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego głosowanie odbędzie się w niedzielę, 9 czerwca 2024 r. w godz. 7.00-21.00, tj. w dniu głosowania w kraju, z tym zastrzeżeniem, że jeżeli w danym państwie głosowanie miałyby być, z uwagi na różnicę strefy czasowej, zakończone w dniu następnym po dniu głosowania w

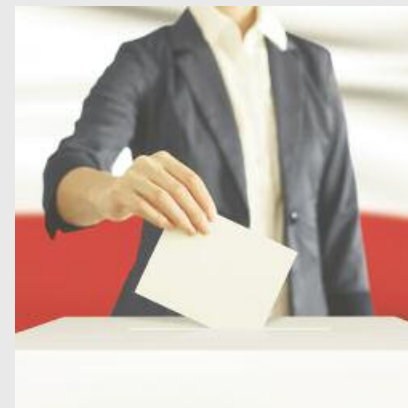
kraju, przeprowadza się je w dniu poprzedzającym, tj. 8 czerwca 2024 r. Głosowanie w USA odbędzie się zatem w sobotę, 8 czerwca 2024 r. w godz. 7.00-21.00.

Obywatele polscy przebywający poza granicami będą mogli zagłosować wyłącznie osobiście, w siedzibach obwodowych komisji wyborczych. Dane adresowe komisji zostaną podane w terminie późniejszym. Zgodnie z ogłoszonym przez prezydenta RP kalendarzem wyborczym informacja o numerach i granicach obwodów głosowania za granicą oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych będzie podana do publicznej wiadomości do 20 maja 2024 r.

Informacje o udziale w głosowaniu, siedzibach obwodowych komisji wyborczych, sposobach zgłaszania się do spisu wyborców i inne istotne z punktu widzenia wyborcy dane będą sukcesywnie zamieszczane na stronie internetowej Polska w USA, w rządowych serwisach społecznościowych, jak również będą dostępne w siedzibach placówek konsularnych.

Informacje o głosowaniu w wyborach do Parlamentu Europejskiego w poszczególnych państwach członkowskich Unii Europejskiej dostępne są na portalu: <https://elections.europa.eu/pl/>

 GOV.PL



Powstańcy listopadowi uczczeni w Amerykańskiej Częstochowie

Pamiątkowa tablica

W niedzielę, 7 kwietnia, w Amerykańskiej Częstochowie miało miejsce odsłonięcie i poświęcenie tablicy upamiętniającej powstańców listopadowych, którzy zostali deportowani do Ameryki. Uroczystość odbyła się w 190. rocznicę przybycia 234 bohaterów tego zrywu narodowego do Nowego Jorku, a na pamiątkowej tablicy zostały opisane okoliczności, w jakich trafili do Ameryki. Tablica została zamontowana w przedsionku Narodowego Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Doylestown, PA tuż nad inną, upamiętniającą uczestników Powstania Styczniowego.

Inicjatorem uczczenia w ten sposób powstańców było Stowarzyszenie Weteranów Armii Pol-

skiej w Ameryce, natomiast uroczystość została zorganizowana przy wsparciu ojców paulinów pełniących posługę w sanktuarium.

W uroczystości udział wzięli weterani na czele z komendantem naczelnym SWAP Tadeuszem Antoniakiem, obecna była też sybiraczka i zarazem naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań przy SWAP Helena Knapczyk. Tablicę poświęcił o. Marcin Ćwierz. Wśród obecnych na ceremonii byli też m.in. płk Krzysztof Stec, ppłk Jacek Molenda, potomek powstańca i prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej we wschodnim Massachusetts Wiesław Wierzbowski oraz przedstawiciele polskiego harcerstwa.



 JS

Tablica została zamontowana z inicjatywy Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce

 facebook

SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM
 FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

Roman Tryndus P.A.
 Direct: **754-235-0378**
 houseroman@yahoo.com
 www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
 → **MIESZKANIA** → **HOTELE**
 → **GALERIE**

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!

✓ Kupno domu?
 ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
 ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?



 **MAGDALENA DANOS**
 Licensed Real Estate Agent
tel. 407-760-9286
 Florida Realty Investments
 magdalenadanos@gmail.com
 3451 Technological Ave., Suite 11
 Orlando, FL 32817

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM
 audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!

 **Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent**
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!
 Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy
 ☎ 203-301-0555 ☎ 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com



Ponad 10 lat doświadczenia!

#1 W POLSCE
DOSTĘPNA LOKALNIE 

ZUBRÓWKA®



i czasy!

STARE DOBRE LASY

500 lat tradycji, ten sam wyjątkowy smak

NAJNOWSZE OFERTY!

SPRZEDAŻ I KU

WKRÓTCE DOSTĘPNY



\$635,000

3 Cutrone Rd., Norwalk
3 sypialnie, 2 łazienki, ponad 2,000 sq. ft.

NOWY NA RYNKU



\$425,000

504 Noank Rd., Groton
1-akrowa działka budowlana z widokiem na wodę.

NOWY NA RYNKU



\$240,000

196 Brickyard Rd., Farmington
Jednorodzinny, 1,086 sq. ft., 2 sypialnie, pół akra ziemi.

NOWY NA RYNKU



\$825,000

85 Memorial Rd., Unit 513, West Hartford
Luksusowe kondyminium w Blue Back Square. 1,540 sq. ft.

COMMERCIAL



\$540,000

29 Cooper St., Meriden, CT
10 tys. sq. ft. powierzchni przemysłowej.
Możliwość kredytu u właściciela.

POD BUDOWĘ



\$649,900

30 Oaklawn Dr., Barkhamsted, CT
Ponad 2 akry ziemi i 2,500 sq. ft. powierzchni mieszkalnej.

NOWA CENA



999,000

129 Morgan Rd., Canton, CT
Prawie 10 tys sq. ft. i 10 akrow. Prywatnie potożona.

POD DEPOZYTEM



10 ofert ponad \$400 tys.!

\$399,900

11 Selander St., New Britain
Ponad 2 akry ziemi i 2,500 sq. ft. powierzchni mieszkalnej.

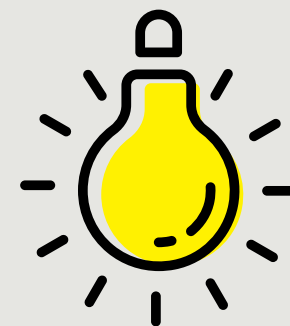
SPRZEDANY



110 Quarry Rd, Glastonbury, CT
4 sypialnie, 3 łazienki, prawie 3,000 sq. ft., 2 akry ziemi.

WSPÓLNIE NIERUCHOMOŚCI

- ★ BEZPŁATNA konsultacja
- ★ BEZPŁATNA wycena domu
- ★ BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D
- ★ BEZPŁATNY truck do przeprowadzki



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

Planujesz **SPRZEDAĆ DOM** w 2024 roku?



**TERAZ JEST NAJLEPSZY CZAS NA SPRZEDAŻ!
DOMY SPRZEDAJĄ SIĘ POWYŻEJ WARTOŚCI RYNKOWEJ.**

Wiosenna promocja!
**Niskie %
od sprzedaży**
- doskonałe warunki.
Zadzwoń po więcej
informacji.



**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

860 874 6646

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



Agent Jacek Mikołajczyk



slīng™

**NAJLEPSZA POLSKA TELEWIZJA
W AMERYCE!**

**PONAD 300 KANAŁÓW
TELEWIZJI POLSKIEJ
I AMERYKAŃSKIEJ!**

za jedyne

**\$20
mies.**

**SLING wszędzie
i dla każdego**

Zadzwoń i zamów polską
LEGALNĄ telewizję SLING

800-524-0101



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Skarby Żłotej Doliny

W Żłotej Dolinie, gdzie kwitną najpiękniejsze kwiaty i szumią najpiękniejsze strumienie, mieszkała grupa przyjaciół – Lis Puszek, Sowa Heksa, Wiewiórka Orzeszka i Jeżyk Kolczatek. Każdego dnia razem odkrywali piękno natury, a także troszczyli się o nią.

Pewnego dnia, kiedy spacerowali przez Dolinę, natknęli się na smutne widoki. Śmieci były rozrzucone po ziemi, a niektóre zwierzęta miały problemy z znalezieniem pożywienia ze względu na zanieczyszczone środowisko.

Lis Puszek powiedział: „Musimy coś z tym zrobić! Nasza Dolina jest piękna, ale musimy ją chronić przed zanieczyszczeniem”.

Sowa Heksa zaproponowała, aby wszyscy razem posprząтали śmieci. Wiewiórka Orzeszka zauważyła, że można użyć naturalnych materiałów, takich jak liście i gałązki, aby zrobić eko-przyjazne zabawki dla zwierząt, zamiast plastikowych.

Jeżyk Kolczatek przypomniał sobie o lekcjach zielonej energii, które odbywał razem z ludźmi z pobliskiej wioski. Postanowił zorganizować lekcje dla wszystkich zwierząt, aby nauczyć je, jak dbać o środowisko i oszczędzać energię.



Archiwum WEM

Przyjaciele pracowali razem, aby przywrócić Żłotą Dolinę do jej pierwotnego blasku. Po wielu dniach pracy i zaangażowania, Dolina znów stała się oazą spokoju i piękna.

Niedługo potem inne zwierzęta z pobliskich lasów zaczęły przychodzić do Żłotej Doliny, by podziwiać jej urodę i uczyć się od jej mieszkańców, jak dbać o przyrodę.

Od tego czasu Lis Puszek, Sowa Heksa, Wiewiórka Orzeszka i Jeżyk Kolczatek stale troszczyli się o swoją Dolinę i uczyli innych, jak ważne jest dbanie o środowisko. I tak Żłota Dolina stała się wzorem dla wszystkich okolicznych lasów i dolin, gdzie wszystkie zwierzęta żyły w harmonii z naturą.

SŁOWEM MALOWANE

Regina Nachacz
Wiosenne trele

Kwitnie wiosna na tym świecie
Zuza biały wianek plecie
Kubuś zbiera jej stokrotki
Taki z niego chłopczyk słodki!

Ponad łąką rój motyli
To wesele moi mili
Ptaki pieją na trzy głosy
Dyryguje bociek bosy!

Chmurki z jaskółkami tańczą
Maja dzieli pomarańczą
Żłote słońko hojnie świeci
Bo najbardziej kocha dzieci!

Piękna, polska to kraina
Kot Karmelek pierś napina
Skacze biały piesek Buli
Do serduszka Grześ go tuli!

UWAGA, WAKACJE

Polonijny Obóz Żeglarski

Osrodek Doskonalenia Nauczycieli Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” zaprasza młodzież w wieku 14-18 lat na obóz żeglarski w projekcie „Wiatr do Polski”.

Obóz odbędzie się w Polsce dniami 14-24 lipca 2024 r. Uczestnicy zostaną zakwaterowani w Domu Polonii w Ostródzie. W programie przewidziane są wyjazdy do Gdańska, Gdyni i Olsztyna. Obóz zakończy się egzaminem na patent żeglarska jachtowego. Cena za jednego uczestnika wynosi 5,700.00 zł. Cena zawiera zakwaterowanie i

wyżywienie w Domu Polonii w Ostródzie, opiekę kadry pedagogicznej, kurs na patent żeglarska jachtowego, egzamin na patent i program towarzyszący.

Gościem specjalnym będzie były wybitny żeglarz Mateusz Kusznierewicz.

Informacje i zapisy: <https://odnswp.workadventure.pl/redirect/177cceaec32c54b82d5aaafc18a2dadb753e3b1/> lub Karolina Kurowska (e-mail: fundacjaswpzdrowie@gmail.com).

 WEM



PATRONI ROKU 2024

Witold Gombrowicz

Sejm i Senat RP co roku wybierają zastępcę dla polskiej nauki, kultury i sztuki osoby, którym poświęcony będzie dany rok.

Zgodnie z podjętymi przez obie izby parlamentu uchwałami 2024 jest rokiem: Marka Hłaski, arcybiskupa Antoniego Baraniaka, Romualda Traugutta, Wincentego Witosa, Kazimierza Wierzyńskiego, Melchiora Wańkowicza, Rodziny Ulmów, Zygmunta Miłkowskiego, Witolda Gombrowicza, Czesława Miłosza, Władysława Zamoyskiego i Polskich Olimpijczyków. Decyzją Senatu

rok 2024 jest także Rokiem Edukacji Ekonomicznej.

Witold Marian Gombrowicz urodził się 4 sierpnia 1904 w Małoszycach, zmarł 24 lipca 1969 w Vence. Był polskim powieściopisarzem, nowelistą i dramaturgiem. Jego najważniejsze dzieła to powieści: „Ferdurke”, „Trans-Atlantyk”, „Pornografia” i „Kosmos” oraz dramaty: „Iwona, księżniczka Burgunda” oraz „Ślub”. Trzykrotnie znajdował się w gronie kandydatów do Nagrody Nobla w dziedzinie literatury, której jednak nigdy nie otrzymał. Należy do najczęściej tłumaczonych autorów polskich.

W uchwale ustanawiającej obecny rok Rokiem Gombrowicza senatorowie podkreślili, że 120. rocznica urodzin pisarza stanowi doskonałą okazję do wzmocnienia potrzeby obecności jego dzieł i myśli w zbiorowej świadomości Polaków. „Pomagają one nie tylko zrozumieć skomplikowaną rzeczywistość, ale również umożliwiają rzetelną jej ocenę i uniknięcie schematycznych, skonwencjonalizowanych sądów, które w praktyce okazują się destrukcyjne dla wszelkich przejawów indywidualizmu” – napisano w uchwale.

 WEM



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Dzień Flagi RP



Obchodzony 2 maja Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej to jedno z najmłodszych świąt państwowych – zostało ustanowione w 2004 roku. W tym dniu szczególnie upamiętniamy historię polskich barw narodowych, symboli oraz tradycji patriotycznych. Święto ma również przypominać o poszanowaniu flagi i innych symboli narodowych.

Historycznie polskie barwy narodowe wywodzą się z barw herbu Królestwa Polskiego i herbu Wielkiego Księstwa Litewskiego. W symbolice polskiej flagi biel pochodzi od bieli orła, będącego godłem Polski i bieli Pogoni – rycerza galopującego na koniu – godła Litwy. Oba godła znajdują się na czerwonych tłach tarcz herbowych. Na naszej fladze biel znalazła się u góry, ponieważ w polskiej heraldyce ważniejszy jest kolor godła niż tła. Polskie barwy narodowe jako jedne z nielicznych w świecie mają pochodzenie heraldyczne. Specjalną ustawę dotyczącą barw polskiej flagi podjął Sejm Królestwa Polskiego 7 lutego 1831 roku.

2 maja obchodzimy także Dzień Polonii i Polaków za Granicą jako wyraz uznania dla wielowiekowego dorobku i wkładu Polonii w odzyskanie niepodległości, wierność i przywiązanie do polskości oraz pomoc w najtrudniejszych momentach.

 WEM

QUIZ

DOKOŃCZ PRZYSŁOWIA:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Kiedy styczeń mokry trzyma ... | A. ... to w czerwcu posucha. |
| 2. Idzie luty ... | B. ... taka będzie jesień. |
| 3. W marcu ... | C. ... podkuj buty. |
| 4. Kwiecień plecień, bo przeplata ... | D. ... styczeń mroźny cały. |
| 5. Jak w maju plucha ... | E. ... jak w garncu. |
| 6. W czerwcu się okaże ... | F. ... trochę zimy, trochę lata. |
| 7. W lipcu upały ... | G. ... zwykle bywa długa zima. |
| 8. Początki sierpnia pogodne ... | H. ... w marcu, kwietniu będzie plucha. |
| 9. Jaki pierwszy wrzesień ... | I. ... mrozy zapowiada. |
| 10. Gdy październik ciepło trzyma ... | J. ... wróżą zimy łagodne. |
| 11. Słońce listopada ... | K. ... co nam Bóg da w darze. |
| 12. Jeśli w grudniu często dmucha ... | L. ... zwykle mroźna bywa zima. |



Poprawne odpowiedzi: 1G, 2C, 3E, 4F, 5A, 6K, 7D, 8J, 9B, 10L, 11I, 12H

REBUS



TY=C



~~R~~

Ś=Z

--	--	--	--	--	--	--	--

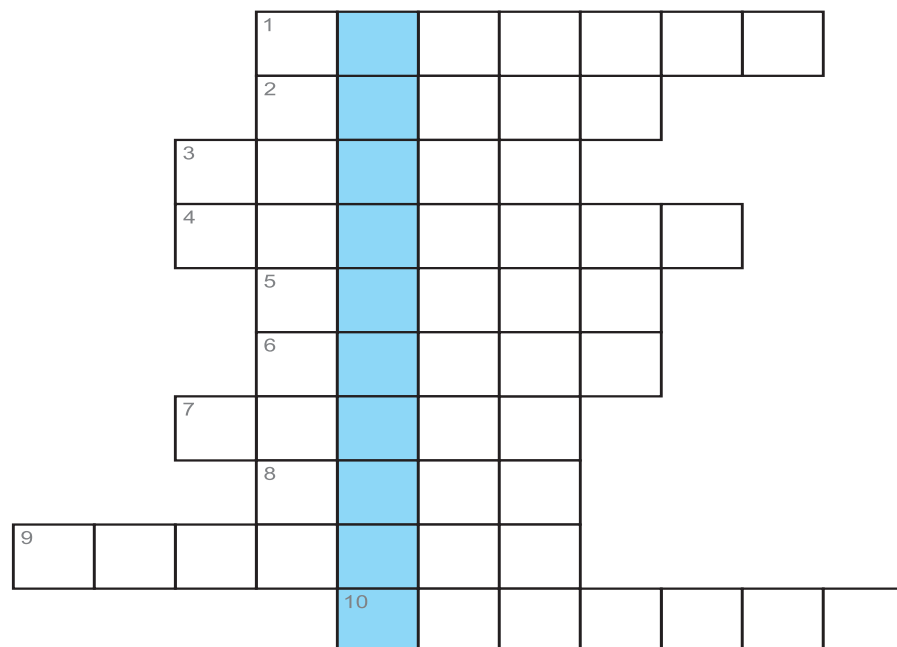
LABIRYNT

Pomóż dziewczynce znaleźć drogę do kwiatów



KRZYŻÓWKA

- Długi poemat epicki opiewający w podniosłej formie czyny bohaterów narodowych
- Wzgórze, na którym znajduje się zamek królewski w Krakowie
- Najwyższe polskie góry
- Pierwszy król Polski
- Najdłuższa polska rzeka
- Biały orzeł na czerwonym tle
- Najazd Szwedów na Polskę w XVII wieku
- „Mazurek Dąbrowskiego”
- Pierwsza stolica Polski
- Słynny polski malarz, autor „Bitwy pod Grunwaldem”



HASŁO:

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

NA BAKIER

Nie ma w polszczyźnie rzeczownika „bakier”, ale jest wyrażenie NA BAKIER, mające współcześnie aż trzy znaczenia: 1. ‘na ukos’ (Kapelusz włożył na bakier), 2. ‘w niezgodzie’ (Ostatnio coś jesteś z żoną na bakier), 3. ‘nie tak, jak trzeba’ (Z ortografią to jeszcze jako tako, ale z interpunkcją jestem na bakier).

Językoznawcy nie są zgodni co do pochodzenia tego wyrażenia. W gwarze flisackiej funkcjonowało określenie RU BAKIER, będące prawdopodobnie przeróbką niemiec-

kiego Back kehren. Back to – również środowiskowe – skrócenie od Backbord ‘bakburta’ (czyli lewa burta łodzi, statku etc.), kehren oznacza ‘obracać, skręcać’, połączenie ma zatem znaczenie ‘obracać na lewo, przez lewe ramię, wstecz, za siebie’. Można także wyprowadzić pochodzenie polskiego NA BAKIER z francuskiego wyrażenia ‘à bas coeur’, używanego przeniósłnie, a dosłownie znaczącego mniej więcej ‘w dół do serca’, a więc również obrazującego skręcający ruch na lewo.

KAŹCIK RODZICA

Światowy Dzień Ziemi



Dzień Ziemi to największe i najbardziej popularne święto ekologiczne na świecie. Celem tego święta jest promowanie proekologicznych postaw w społeczeństwie oraz budowanie wspólnej odpowiedzialności za naszą planetę.

Dzień ten obchodzony jest od 1970 roku, a sama idea obchodów została wypromowana dzięki działaniom Amerykanów: polityka Gaylorda Nelsona – senatora wspierającego ochronę środowiska, który we wrześniu 1969 roku na konferencji w Seattle zaproponował zorganizowanie ogólnonarodowej demonstracji przeciwko niszczeniu środowiska naturalnego, oraz ekologa – Johna McConnella, który na konferencji UNESCO poświęconej ochronie środowiska przedstawił pomysł ustanowienia Dnia Ziemi.

Organizatorzy zaangażowani w obchody tego dnia pochodzą z ponad 190 krajów na całym świecie i skupieni są w organizacji Earth Day Network z siedzibą w Waszyngtonie.

Dzień Ziemi obchodzimy rokrocznie 22 kwietnia – jest to święto, które łączy mieszkańców globu we wspólnej trosce o dobro naszej planety.

Zgodnie z informacją przekazaną na oficjalnej, międzynarodowej stronie akcji, tegorocznym hasłem jest: „Planeta kontra tworzywa sztuczne”. EARHDAY.ORG niezachwianie dąży do wyeliminowania tworzyw sztucznych w trosce o zdrowie ludzi i planety, żądając zmniejszenia produkcji wszystkich tworzyw sztucznych o 60% do 2040 r.

Realizację powyższego, ambitnego celu, możemy wesprzeć codziennymi, dobrymi nawykami. Segregujemy poprawnie odpady, by możliwie najwięcej zostało poddanych procesowi recyklingu. Zamiast reklamówek foliowych wybieramy torby wielorazowe, ograniczamy przedmioty jednorazowe i unikamy plastiku – kupujemy odpowiedzialnie i zwracamy uwagę na opakowania.

Co warto wiedzieć o Ziemi?

Z okazji Dnia Ziemi chciałam przybliżyć kilka ciekawostek dotyczących naszej planety. Oto kilka z nich:

- Zdecydowanie najwięcej, bo ponad 70% całej powierzchni Ziemi, zajmuje woda. Pozostały obszar to wyspy i kontynenty.
- Doba na Ziemi trwa krócej niż 24 godziny. Dokładny czas wynosi 23 godziny 56 minut i 4 sekundy, ale dla ułatwienia czas ten jest zaokrąglany.
- Według naukowców Ziemia istnieje od 4,6 miliarda lat.
- Obecnie na Ziemi mieszka ponad 8 miliardów osób.
- Najwyższym punktem znajdującym się na Ziemi jest Mount Everest.
- Najniższym punktem na Ziemi jest Rów Mariański

Co można zrobić na Dzień Ziemi?

Z okazji Dnia Ziemi co roku na świecie są organizowane wykłady i konferencje dotyczące ochrony środowiska. W szkołach z okazji święta naszej planety organizowane są akcje sprzątnięcia lasów, parków i plaż. W wielu miejscach organizowane jest wspólne sadzenie drzew. Z tej okazji nauczyciele urządzają różne zabawy związane z ekologią. Dzieci będą miały okazję także porozmawiać o tym, co sprawia, że Ziemia jest smutna (zanieczyszczona) oraz co możemy zrobić dla Ziemi, aby była szczęśliwa (czysta). Tegę dnia przypomniemy sobie także zasady segregacji śmieci oraz możemy wykonać piękne prace plastyczne. Wszystkie te działania mają na celu podkreślenie, jak ważne jest nasze zaangażowanie w działania na rzecz naszej planety. Bowiemy przyroda to nieodłączny element naszego życia, dlatego dbanie o nią jest naszym obowiązkiem.

Co szkodzi Ziemi?

Istnieje kilka czynników, które wpływają na postępujący kryzys naszej planety. Najważniejsze z nich to:

- zmiany klimatyczne,
- wzrost populacji,
- konsumpcjonizm,



Międzynarodowy Dzień Ziemi ma na celu zachęcać do dbania o planetę

- coraz szybsza urbanizacja,
- niedobór wody,
- katastrofy ekologiczne.

Co może uratować Ziemię?

Mając na uwadze ochronę środowiska dobrym pomysłem jest zmiana środka transportu z samochodu na rower lub komunikację miejską. Warto również ograniczyć zużycie wody. Należy także zrezygnować z kupowania produktów w plastikowych opakowaniach. Plastik stanowi zagrożenie dla zwierząt, a dodatkowo zaśmieca naszą planetę. Ważne jest, aby oszczędzać prąd i nie kupować rzeczy, z których nie korzystamy.

Najmłodszym mogę polecić ciekawą pozycję książkową pt. „Akademia

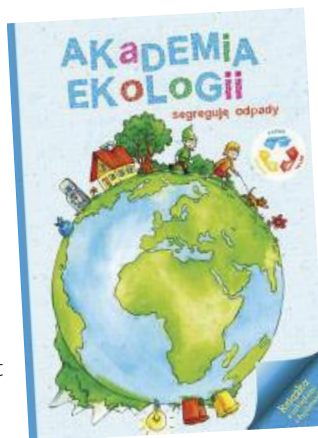
Ekologii” Kingi Macias.

Bibliografia:

- Międzynarodowy Dzień Ziemi 2024 – Czysta Bydgoszcz – odpady komunalne, czystość, zieleń, energia
- Dzień Ziemi 2024. Co można zrobić dla naszej planety? (www.wroclaw.pl)
- Światowy Dzień Ziemi 22.04.2024 www.lublin.pl



☞ SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły
Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie



Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

REALTY EXECUTIVES

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com



Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550

Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/



We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.

WinDoorfull
Imports Inc

We help turn your ideas into reality

Let **WinDoorfull** makes it **WONDERFUL!**

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D



Contact Us Now

NYC 716-404-3300

store@windoorfull.com

NJ 973-246-4875

storenj@windoorfull.com

97-38 99th Street Ozone Park, NY 11416
800 River Drive Garfield, NJ 07026

www.windoorfull.com

Czy Twoje
OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE
są bezpieczne i dobrze zarządzane?
Czy jesteś gotowy na emeryturę?



BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA
w zakresie **MEDICARE** i planowania
finansowego oraz wsparcie
przy podejmowaniu ważnych decyzji
emerytalnych.

Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń
medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

Tel. 860-997-3054

ola_mroz@yahoo.com

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW W ODSZKODOWANIACH DLA NASZYCH KLIENTÓW!



Walczymy o to, co się Tobie należy!



PODOROWSKY,
THOMPSON & BARON

Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

Tel. 860-223-4000

www.ptblegal.com

Adwokaci mówią po POLSKU!

Spotkania i konsultacje bez zobowiązania
w 3 dogodnych lokalizacjach!

NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT

202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT

6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT

191 Post Road West, Westport, CT

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**

PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



ZAROBKI

- ✓ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$15.69** za każdą przepracowaną godzinę.
- ✓ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ✓ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „dziatkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ✓ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
 - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
 - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
 - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
 - właściciel zamknął firmę

DYSKRYMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

INNE KWESTIE?

Zadzwoń i dowiedz się!

Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!



MARIUSZ KURZYŃA

Adwokat i Radca Prawny

860-357-6070

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut, Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii (współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC
8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD
130 West Main Street, New Britain, CT

Ile jest wart TWÓJ DOM?

Konsultacja i profesjonalna wycena domu
CAŁKOWICIE ZA DARMO!

**FREE FREE FREE
FREE FREE FREE**

andy@newhausct.com
www.newhausct.com

NEW HAUS GROUP
1 Grove St., New Britain, CT 06053

Andrzej Fil
NIERUCHOMOŚCI:
kupno, sprzedaż, wynajem

Komórka **860-559-0004**
Biuro **860-505-8796**

Jeśli chcesz sprzedać lub kupić dom
– musisz zrobić 10 rzeczy.
Pierwsza: zadzwoń do mnie!
Pozostałych 9 zrobię za Ciebie.




**OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII
W TRUDNYCH CHWILACH**



NEWINGTON MEMORIAL
20 Bonair Avenue
Newington
860-666-0600


RODZINNY DOM POGRZEBOWY

BURRITT HILL FUNERAL HOME
332 Burritt Street
New Britain
860-229-9021

www.duksa.net

 **EURO-AMERICANSM**
HOMECARE

Hourly & Live-In Care at Home • Connecticut's Leader Since 1989

Jesteś wyrozumiałą i opiekuńczą osobą, lubiącą dbać o zdrowie swoje i innych?
Dołącz do naszego zespołu doświadczonych opiekunów w Euro-American Homecare.

**Euro-American Homecare poszukuje
DOŚWIADCZONYCH OPIEKUNÓW**
dołączających do naszego zespołu.

Dlaczego warto wybrać Euro-American Homecare?

- **Najlepsze wynagrodzenie:** Doceniamy twoją ciężką pracę kompensując najwyższe w tej branży wynagrodzenie.
- **Znaczące korzyści:**
 - Korzystaj z kompleksowych świadczeń programu WELLNESS, w tym ubezpieczenia zdrowotnego, ubezpieczenia na życie, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia na wypadek poważnych chorób.
 - Korzystaj z benefitów 401K
 - Korzystaj z naszego programu „Porównania i podwyżki względem konkurencyjnych płac”
 - Nagrody dla pracownika miesiąca.

Wymagania:

- Minimum 2 lata doświadczenia
- Ważne prawo jazdy (opcjonalne)
- Zezwolenie na pracę w USA

Dołącz do nas dzisiaj! Zadzwoń (860)-829-0208 i zapytaj o Renatę!
Obserwuj nas na naszym Facebook i Instagram.





V&P Property Service

Nasze usługi:

- Koszenie trawy
- Usuwanie śniegu
- Zbieranie liści
- Przygotowanie ogrodu do sezonu
- Czyszczenie dywanów
- Ogólne porządki
- Czyszczenie wokół domu
- Wszelkie usługi ogrodnicze
- Mycie i sprzątanie samochodu

Oferujemy profesjonalne usługi porządkowe zarówno w domu, jak i w ogrodzie. Zapewniamy kompleksowe rozwiązania, które sprawią, że Twój dom będzie lśnił czystością, a ogród będzie pięknie utrzymany przez cały rok.

Zaufaj nam, a my sprawimy, że będziesz cieszyć się spokojem i pięknem swojego otoczenia.

Zadzwoń i umów się na konsultację

860-426-5154

Wioletta

vandp.propertyservicect@gmail.com www.vp-propertyservice.com

Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty oraz tradycyjny swojski stół z kielbasami, boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice, urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:
Edyta Kulak ☎ 203 224 9470

Obsługujemy całe Connecticut



UBEZPIECZENIA!

UWAGA! OKRES OTWARTYCH ZAPISÓW NA PLANY MEDICARE NA 2024 ROK (ANNUAL ENROLLMENT PERIOD) TRWA OD 15 PAŹDZIERNIKA DO 7 GRUDNIA 2023! PRZYJDŹ DO NAS!

- Wytłumaczymy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefitsy Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medigap
- Pomożemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielamy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych

Dariusz Orłowski – Agent
CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC MÓWIAMY PO POLSKU
450 Main St, Suite 203, New Britain, 06051
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)

Tel. 860-499-4552 dorowski@cis-llc.com



Nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy. Wszelkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów, które oferujemy w Twojej okolicy. Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji, skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.

**TROSKLIWA
OPIEKA
ZDROWOTNA
jest bliżej,
niż ci się wydaje!**

Minutę od Broad Street
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street
New Britain, CT 06051
Tel. 860-224-3642**



**Community
Health Center, Inc.**



- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe
– Urgent Care
- Fizjoterapia
oraz inne....

Więcej informacji
oraz pozostałe lokalizacje na
www.chc1.com



NEW BRITAIN MUSEUM OF AMERICAN ART

ZIEMIA NIESIE
NASZYCH PRZODKÓW:
SZTUKA WSPÓŁCZESNA AUTORSTWA
RDZENNYCH AMERYKANÓW

19 KWIETNIA – 15 WRZEŚNIA 2024

ZAPLANUJ SWOJĄ WIZYTĘ JUŻ DZIŚ
NBMAA.ORG

Obraz: Steven Yazzie (Diné/Pueblo Laguna, Nowy Meksyk / pochodzenie europejskie), *Dyrygowanie na Kwitnącej Pustyni*, 2003, olej na płótnie, Kolekcja Christy Vezolles. © 2003 Steven J. Yazzie. Wszelkie prawa zastrzeżone. Obraz: użyczony przez Heard Museum, zdjęcie autorstwa Craiga Smitha.

Wystawa *Ziemia Niesie Naszych Przodków: Sztuka Współczesna autorstwa Rdzennych Amerykanów* jest zorganizowana przez Narodową Galerię Sztuki w Waszyngtonie.

W New Britain wystawę tę prezentują Stanley Black & Decker oraz Fundacja Edwarda C. i Ann T. Roberts. Hojne finansowanie zostało udzielone przez Fundację Ubezpieczeniową Arbella; Fundację Aeroflex; Logana Millikena, Petera Rogersa i Fundację Bristle Cone Pine; Rodzinę Cong-Graham oraz Rodzinę O'Neil – Baltimore, MD.

Dodatkowe wsparcie zapewнили Irene i Charles J. Hamm, Claudia I. Thesing, dr Timothy P. McLaughlin i dr Marian Kellner, Fundusz Rodziny Bailey dla Specjalnych Wystaw.

Cykl wystaw jest wspierany przez Evana R. Cowlesa i Brie P. Quinby oraz Mary Jane Dunn.

KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja
sprawy **GRATIS**

Ponad **20 lat**
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

MÓWIĘ PO POLSKU

799 Silver Lane, Trumbull, CT
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT
(860) 356-7774



**Owens, Schine,
& Nicola, PC**

Usługi Prawne od 1928

- obrażenia ciała
- sprawy kryminalne
- DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- odszkodowania dla pracowników
- prawo rodzinne
- kupno-sprzedaż nieruchomości
- testamenty, sprawy spadkowe

*Main
Ballroom*
(do 300 gości)

**Imprezy
okolicznościowe
WRACAJĄ!**

**Zadzwoń
po informacje
i rezerwacje**

*Amber
Room*
(do 240 gości)



4 SALE BANKIETOWE
NA KAŻDĄ OKAZJĘ!

*Po renowacji wartej
2 miliony dolarów!*

Blue Room (do 80 gości)
Yellow / Party Room (do 40 gości)
Polanka - Falcons Fields (do 1000 gości)

*Idealne miejsce na: wesela, urodziny, rocznice,
imprezy firmowe czy charytatywne
oraz wydarzenia na świeżym powietrzu
Wybór firm cateringowych: Belvedere & Aqua Turf.*

- sale wyposażone w stoły i krzesła • bar
- w pełni wyposażona kuchnia
- recepcja i szatnia • parking • salonik weselny (bridal suite)

Zadzwoń po więcej informacji i rezerwację!

POLISH FALCONS OF AMERICA - NEST 88
201 Washington St, New Britain CT 06051

www.falconbanquethall.com

Wynajem: 860-505-8476

Little Angels Home Care LLC



Ewa Grzymala

Providing: Elderly Care, Hourly, Companion, Live-in Caregivers, Weekends

We Are Taking: Private Pay, Long-Term Life Insurance

Reg.# HCA0000732
745 Osborn Road, Naugatuck, CT 06770
203-278-1436

www.littleangeshomecare.com
E: littleangeshomecare48@yahoo.com

PAVING CONTRACTOR SEEKING EXPERIENCED RAKERS, OPERATORS, DRIVERS (CDL A/B) AND CONSTRUCTION MECHANIC (WELDING EXPERIENCE A PLUS).

Praca na cały etat. Dostępne benefity pracownicze.



COCCHIOLA
PAVING, INC

APLIKUJ ONLINE POD ADRESEM:
cocchiola.com/applynow

lub wyślij CV na adres: **careers@cocchiola.com**.

Proszę nie dzwonić. AA/EOE.

Rodzina jest wszystkim.

Płatny urlop CT może pomóc w zastąpieniu dochodów, gdy musisz wziąć czas wolny od pracy, aby zatroszczyć się o siebie lub bliską osobę.



CTPaidLeave.org



Pursuit AEROSPACE

w Plainville poszukuje pełnoetatowych

OPERATORÓW TOKAREK CNC

Opis stanowiska:

obsługa wszystkich rodzajów tokarek CNC i/lub frezarek zgodnie z instrukcjami przełożonego lub kierownika.

Główne obowiązki i zadania:

- Wykonywanie drobnych ustawień i obsługa tokarki CNC i/lub frezarki oraz powiązanych z nimi urządzeń, dla których opracowano programy, narzędzia i metody obsługi.
- Wykonywanie wszelkich edycji i dostosowań, aby wyprodukować części zgodnie z zleceniami roboczymi/specyfikacjami rysunków technicznych/szkiców.
- Obsługa więcej niż jednej maszyny w środowisku komórkowym.
- Demonstrowanie praktycznej wiedzy na temat posuwów, prędkości skrawania oraz narzędzi tnących i ich zastosowania.
- Sprawdzanie pracy pod względem wymiarów zgodnie z wymaganiami.
- Wytwarzanie jakości i ilości pracy zgodnie z wymaganiami firmy.
- Ponoszenie odpowiedzialności za dokładne wypełnianie dokumentacji dotyczącej ilości, odpadów, czasu pracy itp., zgodnie z polityką firmy.
- Wykonywanie obowiązków z zachowaniem dobrych praktyk obróbki.
- Utrzymywanie obszaru, sprzętu i narzędzi w czystym, uporządkowanym stanie, w tym karty kontroli konserwacji operatora.
- Utrzymywanie zbiorników na chłodziwo i uzupełnianie ich w miarę potrzeb.
- Udzielanie pomocy nowym i mniej doświadczonym operatorom na ich prośbę.

Minimalne wymagania:

- Szkoła średnia lub równoważna
- Rozumienie i stosowanie instrukcji w języku angielskim.
- Umiejętność czytania i interpretowania rysunków technicznych i szkiców.
- Udokumentowane umiejętności mechaniczne.
- Preferowane jest co najmniej roczne doświadczenie jako operator CNC.

Pursuit Aerospace to pracodawca równych szans (M/F/D/V)

Aplikuj na:

www.pursuitaero.com

lub napisz pod adres:

NGonzalez@pursuitaero.com

Pursuit Aerospace

35 Corporate Avenue, Plainville, CT 06062

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486

www.FloridaHomeParadise.com
vitorealtor@vitofl.com

Berkshire Hathaway Home Services
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!

Maria (Jola) TURZANIK
Tel. 860-573-5326
196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037
E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

**DOŚWIADCZENIE, WIEDZA
I TROSKA O KLIENTA**

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices | New England Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc. Equal Housing Opportunity.

Twoje zdrowie jest moją pasją – zadbajmy o nie wspólnie z moimi SUPLEMENTAMI DIETY!!!

PANOWIE, OD CZASU DO CZASU MOGĄ WYSTĄPIĆ ZABURZENIA!!!

Mensil Max 50mg 4 tabletki

- Zwiększa napływ krwi do prącia podczas podniecenia seksualnego.
- Utrzymanie erekcji prącia wystarczającej do odbycia stosunku płciowego.
- **MENSIL MAX** należy przyjmować na około godzinę przed planowaną aktywnością seksualną.
- **MENSIL MAX** nie należy stosować częściej niż raz na dobę.
- Przyjmując **MENSIL MAX** należy **skonsultować się z lekarzem, czy nie ma przeciwwskazań.**
- Działanie **MENSIL MAX** jest różne u każdego pacjenta – od pół godziny do jednej godziny.

POTRZEBUJESZ PORADY IRYDOLOGA? DIAGNOZA CHOROBY Z TĘCZÓWKI OKA Tel. **860-930-3661**

Wszystkie dalsze informacje uzyskasz pod numerem telefonu:

Kupuj wygodnie – wysyłka pod wskazany adres.
www.sunshinewaysusa.com

247 West Main St, New Britain, CT 06052, tel. 860-930-3661

NOACK'S MEAT PRODUCTS 1112 East Main Street, Meriden, CT 06450
Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281
Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!

Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

ONE TRAVEL travel you will love

**TWOJA ZAUFANA, WIELOUSŁUGOWA
POLSKA AGENCJA!**

POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:

 BILETY LOTNICZE	 SPRAWY KONSULARNE	 PAKIETY WAKACYJNE	 NOTARIUSZ I APOSTILLE
 TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW	 WYSYŁKA PACZEK I \$	 ZDJĘCIA PASZPORTOWE	 TRANSPORT NA LOTNISKU
 WYJAZDY DO KONSULATU	 SPRAWY IMIGRACYJNE		

Służymy Polonii od 20 lat!

TRANSPORT NA LOTNISKU dowóz i odbiór



Przekonaj się, dlaczego jesteśmy #1 w New Britain!*

*wg sondaży New Britain Herald

**SUPER NISKIE CENY
NA PACZKI DO POLSKI**

113 Broad Street, New Britain, CT 06053
tel. 860-827-1244 fax 860-827-8088
e-mail: contact@onetravelllc.com

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

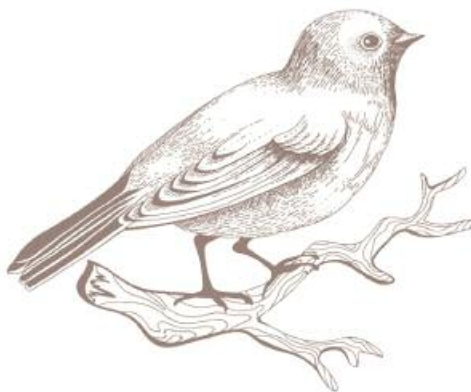
Proverbial Birds of Poland

According to the Ornithological Section of the Polish Zoological Society (*Sekcja Ornitologiczna Polskiego Towarzystwa Zoologicznego*), as of December 31, 2003, there are 475 species (*gatunki*) of birds that live in Poland or regularly visit the country. The name “ornithology” for the scientific study of birds derives from the ancient Greek word for bird, *ornis* (genitive *ornithos*).

Birds figure prominently in Polish proverbs and proverbial expressions. Some of the proverbs are Polish versions of internationally known expressions. For example, *Lepszy wróbel w garści niż kanarek na dachu* (“A sparrow in your hand is better than a canary on the roof”) means that it’s better to be happy with something that you have rather than to risk losing it by seeking something better, i.e., “a bird in the hand is worth two in the bush.” The earliest English version dates from the 15th century, and the imagery may come from medieval falconry, although the idea can be found in the ancient Middle East in such a formulation as “a sparrow in thy hand is better than a thousand sparrows flying.”

The proverb *Jedna jaskółka nie czyni wiosny* (“One swallow doesn’t make a spring”) also has equivalents in many languages, although they differ whether it’s spring or summer that is at issue. The English version refers to summer, as does the German variant (*Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer*) and the equivalent proverb in the Scandinavian languages, in Spanish, Portuguese and Slovak. Czech and the East Slavic languages agree with Polish. The earliest citation in Polish is by the poet Mikołaj Rej in 1562, but the proverb is much older, having appeared in Aristotle (4th c. BCE). One paraphrase is “one instance of an event does not necessarily indicate a trend.” Another is “don’t jump to hasty conclusions on the basis of a single fact.”

Sometimes equivalent in meaning proverbs use very different images. A proverb first attested in 1632 says *Kto wlezie między wrony, musi krakać jak i oney* (“He who joins the crows must crow like them”). The English equivalent is “When in Rome do as the Romans do.” The Germans say “with wolves you have to howl” (*Mit den Wölfen muss man heulen*), while the Russians say *в чужой монастырь со своим уставом не ходят* (“Don’t take your rules to someone else’s monastery”).



© Archiwum WEM

The swallow proverb is typical in using a specific bird to make a general point, but there are proverbs that refer to birds in general, for example: *Co ptakiem z gęby, wołem nazad nie wciągniesz* (“What leaves a bird’s mouth can’t be pulled back with an ox.”), in other words, “be careful what you say.” Another example is *Zły to ptak, co własne gniazdo kala* (“It’s an ill bird that fouls its own nest,” i.e., one shouldn’t speak ill of one’s environment). This proverb derives from a medieval Latin maxim and dates in Polish from the beginning of the seventeenth century.

Among the specific bird references is a proverb about a hawk hunting partridges:

Rzadko ten jastrząb kuropatwę schwyci, który się za całym stadem ugania (“A hawk that chases after a whole flock of partridges will rarely catch a single one”), a warning against greed or (my interpretation) against spreading yourself too thin. One 17th-century proverb refers to a bird that I’ve never heard of, although it occurs in Shakespeare’s *King Lear*: *Każda pliszka swój ogonek chwali* (“Every wagtail praises its own tail”), suggesting that everyone praises himself, attributing merits to himself. A dictionary of Shakespearean vocabulary explains “wagtail” as a contemptuous form of address to someone who “bows and scrapes.” A century earlier the subject noun of the proverb was *liszka* (“female fox or ‘vixen’”). The change to *pliszka* is explained by the observation that the bird wags its tail as if boasting about it. Slovak has main-

tained the original version: *Každá líška svoj chvost chváli*.

There are numerous proverbs or idioms that use the word *kura*, which can mean “hen” or “chicken.” For example, *Jajko chce być mądrzejsze od kury* (“The egg wants to be smarter than the hen”), used to remind someone to respect the opinion of his elders. *Ani kura za darmo nie gdaże* (“Even a hen doesn’t cluck for free”), which may be translated by the American proverb “there’s no such thing as a free lunch.” Saying that someone understands something like a chicken understands pepper (*zna się jak kura na pieprzu*) is no compliment; it’s the equivalent of the American expression about “not having the foggiest notion,” but probably more insulting. In the earliest Polish versions, dating from the seventeenth century, the comparison is with a pig or a goat rather than a chicken. There’s also a more elaborate version from that century with a double comparison: “like a blind man understands colors or a goose understands pepper” (*zna się jak ślepy na farbach albo gęś na pieprzu*). In fact, there is a whole catalog of such comparisons, enough for a new paragraph.

The comparisons include to understand something like a pig understands the stars (*znać się jak świnia na gwiazdach*), like a goose understands saffron (*jak gęś na szafranie*), like a cat understands sour milk (*jak kot na kwaśnym mleku*), like a goat understands a hurdy-gurdy (*jak kozioł na katarynce*), like a donkey understands pineapples (*jak osioł na ananasach*), like a donkey understands a bass viol (*jak osioł na basetli*), like a pig understands parsley (*jak świnia na pietruszce*), like a camel understands a violin (*jak wielbłąd na skrzypcach*) and like an ox understands the Bible (*jak wół na Biblii*).

Finally, the author of a recent monograph devoted to Polish and French proverbs, Magdalena Lipińska, begins her study with the observation that “The proverb, like a sunbeam, brings out a truth from the shade.” (*Le proverbe, comme un rayon de soleil, fait ressortir de l’ombre une vérité.*) An example, mine not hers, is an aphorism apparently directed at a Polish politician whose qualifications for a foreign mission were said to include knowing three (foreign) languages, “duck language, bull language and turkey language” (*Zna trzy języki: kaczy, byczy, indycky*). This was not a compliment!



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

Szukaj kielbas i innych wyrobów marki **BLUE SEAL** w lokalnych sklepach spożywczych i supermarketach bądź odwiedź nasz sklep firmowy w Chicopee, MA!



Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm
19 Sitarz Avenue,
Chicopee, Massachusetts

Zamówienia:
1-800-924-6328
Dodatkowe informacje:
www.bluesealkielbasa.com

Pomogę Ci zrealizować Twoje marzenia!



► nowe konstrukcje
► wnętrza ► remonty ► dobudówki
REZYDENCYJNE ORAZ KOMERCYJNE

PROJEKTY ARCHITEKTONICZNE



LITRO DESIGN
your dreams... our drawings

Tolland & New Britain, Connecticut
Salem, Massachusetts

**MÓWIMY
PO POLSKU**



Michael Lutrzykowski

Tel. **978-884-7552**

E-mail: mikelutrzykowski@gmail.com

NOWE ŻYCIE

kurs

Przeżyj wyjątkowy i niepowtarzalny czas.

10-12 MAJA 2024 | IMMACULATE CONCEPTION CENTER | PUTNAM, CT

KOSZT: \$315 z noclegiem i wyżywieniem
INFORMACJA: maranathaboston.org | 781.308.2608



ORGANIZATOR:
Szkoła Ewangelizacji
św. Marii Magdaleny Boston, MA



„Los zwykłego żołnierza” (II)

Namalowała Jadwiga Kupiszewska

Bitwa wokół górskiego klasztoru św. Benedykta była jedną z najcięższych w czasie drugiej wojny światowej. Polakom w końcu udało się zawiesić narodową flagę na ruinach zamienionej w fortecę świątyni, ale to nie był jeszcze koniec ofensywy. 22 maja 1944 roku o siódmej rano zdziesiątkowana piechota, sklecona na nowo w oddziały, wyruszyła na Piedimonte. Gen. Anders rozkazał nadać raport o następującej treści: „Zamelduj, że sytuacja jest ciężka, ale dowódca Korpusu ocenia ją pomyślnie”. Padał deszcz. Do szturmów poszła kompania Józefa. Najbardziej aktywna grupa ppor. Durlika wdarła się w głąb miasta, aż do wieży górującej nad zabudowaniami. Huk armat, wybuchy granatów słychać było daleko. W tę kanonadę wtapiały się strzały, warkoty czołgów i motorów, jęki umierających. Zabitych i rannych zwożono do szpitali dzień i noc. Józef krwawiąc, przeleżał samotnie do wieczora. Trzymał się wystającego głazu, zagryzając z bólu zęby. Jeszcze po latach od tamtych wydarzeń Dela głaskała jego bliznę, wspominając zmieniającą przez siebie opatrunki. Po wojnie otrzymała od rodziny Józefa książkę Monte Cassino, w której Melchior Wańkowicz tak opisał przebieg pamiętnego szturmów:

„Pluton miał zdobyć basztę, której ogień panował nad miastem. Pod basztą były liczne stanowiska niemieckie, należało je wpiernić i opanować. Ppor. Durlik rozdzielił pluton, na prawo skierował część ludzi pod dowództwem kpr. Kota, a sam tylko z czterema innymi obchodził z lewej na przełaj, chcąc zająć i zaskoczyć Niemców... Na zaawanturowaną piątkę lecą serie ze szmajserów i granaty. Szmajsery strzelające z dołu mało szkodzą, bo chroni murek [...]. – Granat koło nogi! Krzyczy podporucznik do strzelca Dodolaka. Chłopak odbiegł trzy kroki, padł, tak, że detonujący granat tylko lekko go zranił, pyrgnął dalej, bo go ciągle obrzucali kolejnymi granatami, i znikł kolegom z oczu”.

W pierwszej chwili Józef nie poczuł bólu. Chciał rzucić granatem, lecz ręka opadła bezwładnie. Chyba zemdlął. Krew sączyła się coraz mocniej, wsiakała w szary mundur. Rannego odtransportowali do szpitala. Pierwsze uderzenie z udziałem Polaków załamało się. Drugie, gdy już opadali z sił, przy wsparciu czołgów sunących po skalistym wzgórzu prawie bez osłony powietrznej i artyleryjskiej, dotarło do centrum obrony niemieckiej. Droga na Rzym była wolna. Po bitwie pod Monte Cassino wojska alianckie wkroczyły do stolicy Włoch.



W dniu opuszczania przez Józefa szpitala Dela nie miała dyżuru. Nie zdążyli się pożegnać, wymienić choćby adresów. Była zrozpaczona. Tymczasem w obozie przejściowym w Neapolu ładowano na okręty sprzęt wojskowy. Wojna jeszcze trwała, ale żołnierze marzyli o powrocie do Polski. Dochodziły do nich wieści, że Warszawa została zburzona, w kraju stacjonowały oddziały Armii Czerwonej, a polskie Ziemie Wschodnie zawładnęła Sowiecka Rosja. Tak więc po demobilizacji żołnierze Andersa musieli szukać chleba w obcych krajach: Francji, Kanadzie, Stanach Zjednoczonych, Brazylii, Argentynie, Wielkiej Brytanii.

Józef z Piotrem początkowo przebywali w Anglii, wspierając się jak dotąd. Później jednak ten drugi emigrował do Kanady. Utrzymywali ze sobą kontakt korespondencyjny. Ich listy przepełniały uczucia nostalgii i tęsknoty za krajem. Po latach Piotr informował rodzinę: „Byliśmy razem z Józefem w trudnych chwilach. Złączyła nas niezmiernie pojęciem ludzkim niedola, a teraz oceaniczny ból lat, które spędzamy na wygnaniu, w nigdy niekończącej się robinsonadzie. Wszystkiego opowiedzieć się nie da. Do tego potrzebna jest książka w kilku tomach, wielkie dzieło, które by mogło dać rzeczywiste wyobrażenie o naszym życiu, o straszliwej gehennie. Miniona wojna pozostawiła ślady psychicznego załamania”.

Józef zaś z Anglii pisał do Piotra: „Niedostatki nie są tak dokuczliwe, jak samotność między obcymi. Coś tak szarpie

człowiekiem, że w niektórych momentach spakowałoby się manatki i jechałoby się. Ale gdzie? Do Polski, do Macierzy? Jednak tam miejsca nie ma dla nas. Każdy ma za sobą przeszłość polityczną, nieakceptowaną przez nowe władze powojennej Polski. A przecież nie byłem nazistą, ani jakimś społecznym wyrotnikiem”.

Tymczasem Dela bezskutecznie poszukiwała Józefa. Zmieniał miejsce pobytu i zajęcia. Po doświadczeniach wojennych nie chciała już pracować w szpitalu. Podjęła studia pedagogiczne, aby zostać nauczycielką. Pewnego dnia zadzwonił telefon. Usłyszała w słuchawce głos szpitalnej sekretarki:

– Przyszedł do pani list z Anglii.

Biegła jak oszalała. – Józef, może to Józef! Nie myliła się. Pisał, że ciągle o niej myśli, że do Polski nie wróci, że przyjeździe na urlop. Przyjechał i został.

W kawiarence przy Via Croce jedli włoskie lody, gdy Józef oświadczył się. Wesele, z udziałem licznej rodziny, było typowo włoskie. Koronkowy welon otulał drobną, czarnowłosą i ciemnoooką narzeczoną. Piotr na ślub nie przyjechał. Przysłał paczkę z prezentami, a wśród nich jedwabną chusteczkę, którą Dela w wietrzne dni okręcała głowę. Pisał do nowożeńców rozpaczliwe listy: „Tęsknię za Polską, której nigdy chyba nie zobaczę. Dziś tulać się muszą po obcych krajach i prosić o pracę, która jest warunkiem przeżycia. Tu można egzystować, korzystając z praw, które niosą wolność – każdemu, bez różnicy pochodzenia narodowego. Trzeba zgodzić się

z tym i dźwigać jarzmo tęsknoty do końca żywota za ziemią, gdzie się urodziłem”.

Józef starał się pocieszać przyjaciela: „Jednak mimo wszystko, chcę wierzyć w lepsze jutro, może takie nadejdzie. Jedyną łaską jest zdrowy rozsądek, ciężka praca i wiara we własne siły, we własne ‘ja’. Gdyby człowiek żył przeszłością i wspomnieniami, dostałby zapalenia mózgu. Zapomnieć jednak nie można”.

Dela schodziła powoli białymi schodami ze szczytu cmentarza Monte Cassino. Tysiąc siedemdziesiąt polskich grobów. Trwająca trzynaście dni i dwadzieścia godzin bitwa została zakończona 25 maja 1944 roku o godzinie 19.00. Przed oczami miała biel szpitalnego fartucha, czuła zapach jodyny, widziała oczy żołnierzy, wpatrujących się w nią z nadzieją i wiarą dobrze spełnionego żołnierskiego obowiązku... Patrzyła na napis biegnący dwumetrową antykwą przez całe plateau otaczające amfiteatr dziedzińcu tarasów ułożonych z wapiennych głazów:

PRZECHODNIU, POWIEDZ POLSCE,
ŻEŚMY POLEGLI WIERNI JEJ SŁUŻBIE

Jadwiga Kupiszewska
Redaktor strony Edward Bolec

Jadwiga Kupiszewska –

artystka o wielu pasjach. Z zamiłowania malarka, poetka, animatorka kultury, organizatorka ciekawych międzynarodowych i ogólnopolskich plenerów malarskich, z wykształcenia biolog (cytolog), ukończyła Wydział Biologii i Nauk o Ziemi Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Jest autorką 8 tomików poetyckich, 3 książek prozatorskich, w tym „I nagle znikasz w ciemnych obłokach” o tematyce Katyńskiej. „Dni tygodnia – Opowiadania” są pierwszym tego typu wydawnictwem i wpisują się tematyką w pejzaż jej rodzinnego miasta Rzeszowa; z tego zbioru pochodzi opowiadanie „Los zwykłego żołnierza”.

U honorowaną Nagrodą Zarządu Województwa Podkarpackiego za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury (2013). W 2018 i 2024 r. otrzymała Nagrodę Prezydenta Miasta oraz Odznakę Honorową Zasłużony dla Kultury Polskiej (2015). Ponadto odznaczona Srebrnym (1979) i Złotym Krzyżem Zasługi (2018) oraz Brązowym Medalem „Gloria Artis” (2021).



Szczypiornistki pokonały dwa razy Kosowo i awansowały na ME

Polki jadą na Euro

Reprezentacja Polski kobiet w piłce ręcznej w ostatnim meczu eliminacyjnym pokonała Kosowo 28:17, zajęła drugie miejsce w grupie i awansowała do mistrzostw Europy 2024.

Polki grały o drugie miejsce w grupie, bo pierwsze zdobyła Dania, która odniosła komplet zwycięstw. W pierwszym starciu z rywalkami z Bałkanów Biało-Czerwone zagrały słabo, ale udanie finiszowały i ostatecznie wygrały w Prisztinie 34:27.

W Zielonej Górze podopieczne Arne Senstada również nie zagrały wielkiego meczu, ale lepiej broniły, kontrolowały sytuację na boisku (12:6 w 21., 20:10 w 35. minucie). Ostatecznie Polki zwyciężyły przekonująco, 28:17 (15:9) i mogły sobie gratulować promocji na czempionat Europy. MVP meczu została wybrana Magda Balsam.

– Cieszymy się, że przypieczętowaliśmy awans na mistrzostwa. Może gra nie była porywająca, ale za jakiś czas nikt nie będzie pamiętał, jaki był styl. Byłyśmy faworytkami, musiałyśmy wygrać i cieszyć



Polska drużyna ma pół roku na doszlifowanie formy odpowiedniej na Euro

się, że tak się stało – stwierdziła po meczu Sylwia Matuszczyk, na co dzień obrotowa Handball JKS Jarosław.

ME 2024 piłkarek ręcznych rozpoczną się 28 listopada i potrwać do 15 grudnia.

Turniej zostanie rozegrany na terenie trzech krajów (Węgry, Austria, Szwajcaria). Po raz pierwszy w Euro wezmą udział aż 24 zespoły.

 TOM

Igrzyska olimpijskie w Paryżu bez ciężarowców znad Wisły

Nie ma mocnych w Polsce



Arsen Kasabijew poległ z kretesem w tajlandzkim Phuket

Smutne, ale prawdziwe – po raz pierwszy od ponad 70 lat na igrzyskach olimpijskich braknie polskich ciężarowców. Od pierwszego startu, w 1956 roku, Polacy zdobyli 32 medale na olimpijskich pomostach.

Ostatnią szansą dla Polaków na zdobycie biletów do Paryża był turniej IWF World Cup w Phuket. Jako pierwszy odpadł Piotr Kudłaszyk (73 kg), który nie zaliczył dwuboju i nie został sklasyfikowany. Miał tylko jedno udane podejście – pierwsze, na 137 kg w rwaniu.

Tajlandzkiego miasta miło wspominać nie będzie Arsen Kasabijew (pochodzi z Osetii Południowej), który wystąpił w kat. 96 kg. W rwaniu spalił

pierwsze podejście do 162 kg, z dwóch jeszcze mu przysługujących zrezygnował, a trener kadry Piotr Wysocki wycofał go z turnieju z powodu kontuzji.

Na tarczy z Phuket wróciła także Weronika Stubińska-Zielińska, mistrzyni Europy w kategorii 81 kg. Szósta zawodniczka mistrzostw świata zajęła 10. lokatę.

Igrzyska w Paryżu będą pierwszymi od 1948 roku (nie licząc bojkotu w Los Angeles w 1984), na których braknie Polaków. W programie olimpijskim biało-czerwoni startowali nieprzerwanie od 72 lat – od Melbourne (1956) do Londynu (2012).

W stolicy Francji wystąpi po 60 kobiet i mężczyzn w pięciu kategoriach wagowych.

 TOM

Koszykarz Spurs liczy, że pomoże Polsce w walce o Paryż

Sochan chce zdążyć na kadrę

Jeremy Sochan, jedyny Polak w lidze NBA, jest już po zabiegu artroskopii kolana. Koszykarz San Antonio Spurs w tym sezonie już nie zagra, ale jest szansa, że pomoże kadrze Polski.

Polski skrzydłowy doznał kontuzji w meczu z New York Knicks. W tym sezonie wystąpił w 74 meczach „Ostróg” – 73 razy pojawił się w pierwszej piątce. Zdobywał średnio 11.6 punktu, 6.4 zbiórkę i 3.4 asysty, trafiając 44-proc. prób z pola, w tym 31-proc. za trzy oraz 77-proc. wolnych. Względem debiutanckiego sezonu poprawił wszystkie wymienione statystyki prócz celności z gry (spadła o 1.5 procenta).

Po kontuzji klub i zawodnik konsultowali się ze specjalistami. Zdecydowano się ostatecznie na artroskopię lewego stawu skokowego. Zabieg przebiegł bez komplikacji i 20-letni zawodnik odbywa rehabilitację w dobrym nastroju. – Operacja przebiegła pomyślnie. Wracam do gry – skomentował w mediach społecznościowych.

Jeremy Sochan nie musi się spieszyć z powrotem na boisko, bo jego klub nie ma szans na grę w fazie play-off. Koszykarz potrzebny będzie jednak w czerwcu polskiej reprezentacji. – Skupię się na rehabilitacji i mam nadzieję być gotowym, aby pomóc kadrze w kwalifikacjach do igrzysk olimpijskich – dodał optymistycznie.

Turnieju kwalifikacyjny odbędzie się w dniach 2-7 lipca w hiszpańskiej Walencji.

 TOM

 jeremysochan/facebook



Jeremy Sochan liczy, że w czerwcu przyłeci do Polski

Polska będzie trenować w stolicy Dolnej Saksonii

Probiez wybrał bazę na Euro

Podczas mistrzostw Europy piłkarska reprezentacja Polski będzie trenować na obiektach Hannoveru 96. Michał Probiez zdecydował się na tę lokalizację po rekonesansie, który odbył w kilku niemieckich klubach.

Trener kadry brał pod uwagę Bremę, Poczdam, ale ostatecznie wybór padł na półmilionowy Hannover, który położony jest bliżej centrum Niemiec. To ułatwia kadrze logistykę przed każdym ze spotkań, które zaplanowano w Hamburgu, Berlinie i Dortmundzie.

Biało-Czerwoni będą stacjonować w położonym w centrum stolicy Dolnej Saksonii, ale sąsiadującym z lasem, hotelu Sheraton, z którego będą mieli kwadrans drogi autokarem na lotnisko i kilka minut na obiekt klubu Hannover 96.

Ta druga trasa wiedzie drogą przecinającą las, 640-hektarowy Eilenriede (niem. „olchowe bagno”), największy las miejski w Niemczech, blisko dwa razy większy od nowojorskiego Central Parku.

Do dyspozycji Polaków będzie sześć pełnowymiarowych, oświetlonych boisk z naturalną trawą. – Miasto jest ładne, spokojne, ludzie przyjaźni. Ma też wszystko, co można wykorzystać do integracji: kręgielnie, gokarty, centra wspinaczkowe – mówił w rozmowie z portalem „sportowefakty” Dariusz Żuraw, piłkarz Hannoveru 96 w latach 2001–2008

Biało-Czerwoni rozpoczną udział w turnieju meczem z Holandią w Hamburgu (16.06), potem zagrają z Austrią w Berlinie (21.06) i z Francją w Dortmundzie (25.06). Z grupy wyjdą dwie drużyny.

 **TOM**

Polska tenisistka wyprzedziła... Lindsay Davenport

Iga dobija do setki

 [igaświątek/facebook](#)

99 tygodni – tyle tygodni na pozycji liderki rankingu WTA zaliczyła już Iga Świątek. W historycznym zestawieniu Polka wyprzedziła właśnie kolejną tenisową legendę.

Polska tenisistka, która 31 maja skończy 23 lata, po raz pierwszy zasiadła na fotelu liderki dwa lata temu. W tym czasie pozycję nr 1 straciła tylko raz – pomiędzy wrześniem i listopadem 2023. Wtedy ranking WTA otwierała Białorusinka Aryna Sabalenka.

W poniedziałek (15.04) raszynianka rozpoczęła 99. tydzień na pierwszej pozycji i tym samym prześcignęła na tym polu Lindsay Davenport, która zajmowała 9. miejsce w zestawieniu wszechczasów.

Zwycięzcy US Open, Wimbledonu i Australian Open po raz pierwszy na czele rankingu pojawiła się w 1998 roku. Później Amerykanka jeszcze 7-krotnie wskakiwała na pierwszą pozycję (ostatni raz w styczniu 2006 roku).

Jest pewne, że Iga utrzyma pierwszą pozycję przynajmniej do czerwca. Tym samym liderką rankingu będzie na pewno przez 106



Iga Świątek ma zamiar wygrać wkrótce swój czwarty turniej French Open

tygodni. Nad polską tenisistką znajdują się obecnie Justine Henin (117 tygodni) i Ashleigh Barty (121) i to jedyne zawodniczki, które mogłyby wyprzedzić w tym roku. Pierwsze miejsce w zestawieniu od lat zajmuje Steffi Graf. Niemka była pierwsza na liście przez imponujące 377 tygodni.

 **TOM**

PRZEMYŚL TO SAM



 **Tomasz Ryzner**
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

Nie trafiamy, ale awans mamy

Pierwszym warunkiem strzelenia gola nie jest, wbrew pozorom, bydlęca siła uderzenia w kierunku bramki. Jest nią natomiast trafienie w światło tej bramki. Niepodobna nie odnieść wrażenia, że kadra Smudy pełną parą pracuje nad obaleniem tego aksjomatu – ironizował przed Euro 2012 śp. Jerzy Pilch.

Futbolowy dogmat wciąż obowiązuje, ale jak mawiał pewien profesor literatury: „Ja wiem, że „Pana Tadeusza” napisał Adam Mickiewicz, ale zawsze wolę sprawdzić”. Piłkarski pewnik sprawdzała niedawno ekipa Michała Probieza. W meczu z Walią przez bite 120 minut nikt z Biało-Czerwonych nie posłał piłki w przestrzeń okoloną słupkami i poprzeczką. Gol nie chciał paść, ale los nagrodził badawcze zacięcie naszych graczy. W serii rzutów karnych pięciokrotnie, jak pan Bóg przykazał, kierowali „skórę” w rzeczone światło i awansowali na Euro.

W Niemczech poprzeczka pójdzie w górę. Trafimy na rywala bardziej od Walińczyków uzdolnionych w trafianiu do celu, a w meczach fazy grupowej serii „jedenastek” nie będzie. Zdecydują punkty zdobyte w krótkich 90 minutach. Na szczęście piłka to nie koszykówka czy hokej – niekoniecznie trzeba w coś trafić, żeby coś zdobyć. Matematyka dopuszcza sytuację, że Polska remisuje trzy razy po 0:0, zapisuje na konto ledwie 3 „oczka”, a mimo to zostaje w turnieju i gra w fazie pucharowej.

Żarty żartami, ale skądś tę nadzieję trzeba czerpać. Jeśli ktoś nie lubi podpierać jej matematyczną symulacją, może sięgnąć do historii. A tak się składa, że latem minie pół wieku od mundialowego sukcesu Orłów Górskiego. Mało kto wierzył, że damy sobie radę w grupie z Włochami i Argentyną. A jednak. Gdy bomba poszła górę, Deyna i spółka sięgali, gdzie wyobraźnia kibica nie sięgała – wygrali na boiskach RFN-u 6 z 7 meczów i, przeciwnie niż gierkowska gospodarka, doszłusowali do światowej czołówki.

Nie tylko dzieje polskiej kopanej podnoszą na duchu. W lipcu minie 20 lat od zdobycia mistrzostwa Europy przez Grecję. Dziennikarze zarzucali jej, że zabiła grę. Pili do stylu gry, którą krewkim południowcom jakimś cudem wpoił Otto Rehhagel. Taktyka opierała się na żelaznej defensywie i skromnych dokonaniach w ataku. Piłkarze z Hellady „cierpieli” na boisku, ale byli cierpliwi. Efekt? Od ćwierćfinału do finału ogarniali temat za pomocą jednego gola.

Dwie dekady temu bukmacherzy nie wierzyli jeszcze w cuda. Kilka miesięcy przed Euro za postawienie na mistrzostwo Greków oferowali stawkę 1 do 800. Dziś bardziej dmuchają na zimne. Gdyby Polska dokonała niemożliwego, wypłata wyniesie 1 do 80. Czy warto obstawiać taki kurs? Raczej się nie skuszę, choć myślę jak typowy kibic: „Na pewno przegramy, ale może... wygramy”.

Na koniec jeszcze jeden wyimek z historii. Dwa tygodnie przed startem Euro 2004 roku Grecja przegrała mecz towarzyski. Pokonała ją... Polska. Mało tego. Nasi wygrali 1:0, choć nie strzelili gola – wynik „swojakiem” ustalił niejaki Mihail Kapsis. Kazimierz Górski ujmował to tak: „Gdy nie wiesz, co zrobić z piłką, oddaj ją rywalowi. Niech on się martwi”.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.

Czego słuchają Polacy?

W najnowszym zestawieniu listy przebojów, klasyfikującej 100 najpopularniejszych albumów w Polsce (OLiS), przedstawiono 10 najchętniej kupowanych w kraju płyt. Tak prezentuje się aktualny TOP:

1. Ariana Grande „eternal sunshine”
2. Justin Timberlake „Everything I Thought It Was”
3. Gibbs „SAFE”
4. Chivas „Deathcore”
5. Young Leosia, bambi, PGŚ „PGŚ”
6. ¥\$, Kanye West, Ty Dolla \$ign „VULTURES 1”
7. Guzior „PLEŚŃ”
8. Judas Priest „Invincible Shield”
9. Myslovitz „Miłość w czasach popkultury”
10. Kleks „Akademia Pana Kleksa”

Tuż za podium znaleźli się: Travis Scott, PROBL3M, Daria Zawiałow, Taco Hemingway, 21 Savage, Kukon, Sanah oraz Dawid Podsiadło.

Co ciekawe, Polska znajduje się w gronie muzycznych liderów, jednak nie dzięki kupnie płyt CD, które odchodzą powoli do lamusa, a głównie dzięki streamingowi. Jak podał Związek Producentów Audio Video, polski rynek muzyczny wart był w 2023 r. niemal 700 mln zł, o prawie 19 proc. więcej niż rok wcześniej. Dzięki temu wynikowi Polska znalazła się na 18. miejscu w rankingu największych rynków muzycznych świata. Najpopularniejszą formą sprzedaży muzyki



Archiwum WEM

w Polsce pozostaje streaming, który w minionym roku wygenerował ponad 516.8 mln zł przychodu. Globalne przychody ze sprzedaży nagrań muzycznych, jak podała Międzynarodowa Federacja Przemysłu Muzycznego (IFPI), wyniosły w 2023 r. 28.6 mld dolarów, co stanowi wzrost rok do roku o 10.2 proc.

Materiały prasowe

Nowe Muzeum Ceramiki w Bolesławcu otwarte!

Otwarte na początku kwietnia Muzeum Ceramiki w Bolesławcu to placówka posiadająca w swoich zbiorach największą na świecie kolekcję ceramiki stempelkowej zdobionej ręcznie. W powstałym w dawnym pałacu hrabiego Pücklera muzeum znajduje się jednak nie tylko ceramika, ale także stała ekspozycja na temat historii Bolesławca. Sam budynek pałacu, w którym mieści się muzeum, również warty jest zobaczenia, ponieważ po gruntownej renowacji odzyskał dawną świetność.



Polski olimpijczyk zakończył karierę



facebook.com/Chabowski.Marcin

Marcin Chabowski może pochwalić się szóstym wynikiem w historii polskiej lekkoatletyki w biegu maratońskim (2:10:07).

Jest również jednym z najlepszych zawodników w tej kategorii na świecie. Biegacz rywalizował na dystansie maratonu, półmaratonu i 10 kilometrów. W 2021 roku wziął udział w igrzyskach olimpijskich w Tokio, gdzie niestety nie ukończył rywalizacji.

50 lat od odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie

W latach 70. XX wieku Totalizator Sportowy zorganizował dodatkowe zakłady Lotto, z których cały dochód został przeznaczony na fundusz odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie.

Z okazji 50-lecia odbudowy, celebrowanego w latach 2021-2024, Zamek Królewski z funduszy Totalizatora Sportowego przeprowadził rekonstrukcję wystroju Sali Tronowej oraz odtworzył wyjątkową dekorację hafciarską tronu i jego zapleczka, zgodnie z XVIII-wiecznymi projektami.

Zamek Królewski to historyczna siedziba królów, sejmu oraz prezydenta II RP. We wrześniu 1939, po rozpoczęciu II wojny światowej, został zbombardowany i ostrzelany.

Zamek Królewski



100 lat złotówki

100 lat temu, 29 kwietnia 1924 r., złoty polski, emitowany przez nowo powstały Bank Polski, stał się oficjalną walutą. Prezydent Stanisław Wojciechowski wydał wówczas rozporządzenie o zmianie ustroju pieniężnego. Zastąpiono markę polską nową walutą.



Popkillery 2024 przyznane

Gala Popkillerów to święto gwiazd hip-hopu i jedna z największych imprez w polskim rapie. Tegoroczne nagrody zostały wręczone w ponad 30 kategoriach. Gala odbyła się 4 kwietnia, a relację można było oglądać w internecie.

W głosowaniu publiczności fani oddali rekordową liczbę głosów – aż 888,802. Tytuł albumu roku otrzymał Taco He-

mingway za płytę „1-800 Oświecenie”. W kategorii najlepszy singiel nagroda przypadła Zamsone i utworowi „5 Influencerek”. Artystą roku został Łona.

Podczas wydarzenia wystąpili m.in.: Oki, Bambi, Tau, Malik Montana, Łona, Atutowy, Tetriz, Waldemar Kasta, Kękę, Dj Eprom, Szpaku, B.R.O., Dj Steez, Edzio, Filipek, Fu, Asster, Waima i GZA (The Genius).

Tytuł albumu roku otrzymał Taco Hemingway za płytę „1-800 Oświecenie”



 tacohemingway.com

Spektakl o gwieździe PRL-u

Elżbieta Czyżewska była nazywana „polską Marilyn Monroe” i jedną z najpopularniejszych aktorek lat 60. W kraju zdobyła uznanie jako aktorka komediowa i dramatyczna. Zagrała m.in. u Andrzeja Wajdy.

W 1966 roku aktorka wyjechała do Stanów Zjednoczonych za swoim mężem wydalonym z Polski przez władze komunistyczne. Po opuszczeniu Polski grała w amerykańskich filmach. Wystąpiła m.in. w „Putney Swope” Roberta Downeya Sr. (1969), „Der Foerste Kreis / Pierwszy krąg” Aleksandra Forda, „Running on Empty” Sidneya Lumeta (1988), „Cadillac Man” Rogera Donaldsona (1990), „Misplaced” Luisa Yansena (1990), „Music Box” / „Pozytywka” Costy Gavrasa

(1990), „Kiss Before Dying” / „Pocałunek przed śmiercią” Jamesa Deardena (1991) i „Coming Soon” Colette Burson (1999). Wystąpiła także w dwóch serialach amerykańskich: jako dr G. Shapiro w odcinku „Was It Good For You?” (1999) w „Seksie w wielkim mieście” i jako Katrina w odcinku „Jimmy's Mountain” (2000) w „Third Watch”.

Z czasem aktorka została w zapomniana w Polsce, a pamięć jej postaci przywrócił serial „Osiecka” za sprawą aktorki Barbary Garstki, która wcieliła się w rolę gwiazdy. Historia Czyżewskiej i grana rola zainspirowały aktorkę do stworzenia spektaklu „Najszczęśliwszy dzień”, którego premiera odbyła się 5 kwietnia w Teatrze Kamienica. 1 i 2 czerwca spektakl będzie można zobaczyć również w Teatrze VARIETE.

 FilMOTEKA Narodowa



Polska aktorka sławna we Francji

Nadia Tereskiewicz to 27-letnia aktorka o polskich korzeniach. „Mój dziadek pochodził z Polski” – mówiła w rozmowie z Vogue. Aktorka zadebiutowała w 2016 roku w filmie „Tancerka” i od tamtej pory regularnie pojawia się na francuskiej scenie filmowej.

Wystąpiła m.in. w: „Rosalie”, „Krainie burz”, „Tylko zwierzęta nie błądzą”, „Obsejsji”, „Forever Young”, „Niani” i „Red Island”. Miała też okazję zagrać jedną z

głównych ról w filmie mistrza francuskiego kina François Ozona pt. „Moja zbrodnia”. Premiera filmu miała miejsce podczas festiwalu filmowego w Cannes w 2023 roku, a w polskich kinach pojawi się 12 kwietnia. Film „Rosalie” będzie natomiast można zobaczyć podczas festiwalu Mastercard OFF Camera.

Nadia Tereskiewicz na razie nie wystąpiła jeszcze w polskiej produkcji, ale w wywiadzie dla Vogue wspomniała, że ma takie marzenie.



 Facebook

Kinowe premiery

Od początku kwietnia widzowie mogą oglądać długo wyczekiwany film historyczny „Czerwone maki”, prezentowaną na festiwalu w Wenecji „Kobietę z...” oraz produkcję familijną „Film dla kosmitów”.

„Czerwone maki” to pierwszy polski film fabularny opowiadający o bitwie o Monte Cassino. Produkcja łączy fakty z fikcją oraz nawiązuje do najważniejszych momentów historii Polski. Sama bitwa została przedstawiona jako pełen napięcia proces planowania natarcia i ciężar decyzji podejmowanych przez dowódców II Korpusu.

„Kobieta z...” to najnowszy film Małgorzaty Szumowskiej i Michała Englerta. Był prezentowany w Konkursie Głównym 80. Festiwalu Filmowego w Wenecji. Produkcja ukazuje skomplikowane losy osoby transseksualnej na tle zmian polityczno-ustrojowych w Polsce.

„Film dla kosmitów” Piotra Stasika opowiada o przygodach czternastoletniego Jeremiego, który jest youtuberem, a jego ojciec – pracownik agencji kosmicznej – obiecuje pokazać mu w wakacje start prawdziwej rakiety.

Festiwal Mastercard OFF CAMERA

W dniach 26 kwietnia – 5 maja w Krakowie odbędzie się kolejna edycja festiwalu Mastercard OFF CAMERA. O główną nagrodę w wysokości 100 tysięcy złotych będzie ubiegało się dziesięć najciekawszych polskich produkcji.

Na razie organizatorzy zaprezentowali pięć pierwszych filmów, które znajdują się w konkursie: „Błazny” Gabrieli Muskały, „Chcesz pokoju, szykuj się do wojny” Agnieszki Elbanowskiej, „Doppelgänger. Sobowtór” Jana Holoubka, „Kos” Pawła Maślony, oraz „Lęk” Sławomira Fabickiego.

Każda z produkcji nawiązuje do kulturowych i społecznych aspektów Polski i jej historii oraz analizuje ludzkie emocje i relacje.

Już niebawem organizatorzy zaprezentują pełną listę filmów prezentowanych w Konkursie Polskich Filmów Fabularnych oraz w Konkursie Głównym, a także program festiwalowych wydarzeń.

 **KALENDARIUM****20 kwietnia (sobota)****STAMFORD**

Komitet Parady Pułaskiego zaprasza na zabawę wiosenną. Wydarzenie odbędzie się w sali PSS (369 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) w godz. 8pm-2am. Bilety: \$75. W cenie gorący obiad, zimne przystawki, otwarty bar alkoholowy, zimne i gorące napoje oraz ciasta. Zabawę poprowadzi zespół Vademecum. W programie prezentacja Marszałka oraz Miss i Jr. Miss Parady Pułaskiego 2024 kontyngentu Stamford. Więcej informacji i bilety: 203-451-4481, 203-898-4242 lub 203-981-7975.

21 kwietnia (niedziela)**HARTFORD**

Kościół Św. Cyryla i Metodego zaprasza na koncert orkiestry Connecticut Virtuosi i chóru Moniuszko. Wydarzenie odbędzie się w kościele (63 Popieluszko Court, Hartford, CT 06106) o godz. 1pm. Muzycy zagrają utwory Mozarta. Więcej informacji: thevirtuosi.org.

STAMFORD

Kościół Św. Imienia Jezusa zaprasza na obiad wielkanocny. Wydarzenie odbędzie się w centrum parafialnym (325 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) o godz. 1pm. Cena: dorośli \$35, dzieci za darmo. Więcej informacji i rezerwacje: 203-550-4147, 203-667-9661 lub 203-803-7411.

1 maja (środa)**NEW BRITAIN**

Drużyna Harcerzy z New Britain zaprasza do zakupu sadzonek pomidorów ogrodowych. Rośliny będzie można nabyć w Halter Post 111 (112 Grove St., New Britain, CT 06053) w godz. 6pm-8pm lub zamówić u harcerzy. Cena: 1 sadzonka - \$5, 5 sadzonek - \$20. Więcej informacji: 860-223-6892.

10 maja (piątek)**NEW BRITAIN**

Kościół Św. Krzyża zaprasza do zakupu koszyków kwiatowych na Dzień Matki. Cena: \$25. Obiór w godz. 12pm-18pm na parkingu kościoła (31 Biruta St., New Britain, CT 06053). Więcej informacji: 860-229-0081.

ZWRÓĆ UWAGĘ!**FESTIWAL MAŁEJ POLSKI**

W tym roku odbędzie się 11. edycja Festiwalu Małej Polski, który co roku przyciąga do polskiej dzielnicy New Britain prawdziwe tłumy! Festiwal odbędzie się 9 czerwca – Broad Street, New Britain, CT. Więcej informacji na stronie: www.littlepolandfest.com

WYCIECZKA

Polsko-Amerykańska Fundacja w Connecticut zaprasza na 12-dniową (16-27 maja) wycieczkę do Polski, na trasie Warszawa-Giżycko-Symbark-Gdańsk. Ceny od \$3.995. W programie warsztaty kulinarne i artystyczne, wizyty w muzeach oraz zwiedzanie. Więcej informacji: 860-893-0074.

10-12 maja**PUTNAM**

Szkoła Ewangelizacji św. Marii Magdaleny w Bostonie zaprasza na kurs pt. „Nowe życie”, który odbędzie się w Centrum Niepokalanego Poczęcia (600 Liberty Hwy, Putnam, CT 06260). Cena: \$315 z noclegiem i wyżywieniem. Więcej informacji: 781-308-2606 lub maranathaboston.org.

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każda środa****BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na Maryjne wieczory katechetyczno-modlitewne, które odbywają się w Szkole Maryi przy parafii (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608), od godz. 6:30pm. W programie różaniec, msza św. i wieczór maryjny. Więcej informacji: 203-334-1822.

Każdy piątek**BRIDGEPORT**

Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II oraz Kółko Taneczne Aniołki przy parafii Św. Michała Archanioła zapraszają na zajęcia taneczne, które będą odbywały się w sali szkolnej (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06824). W zajęciach mogą wziąć udział dzieci, nastolatki i dorośli. Więcej informacji: 203-449-5117.



ŚLUBY ■ ZARĘCZYNY ■ KOMUNIE
PORTRETY ■ SESJE RODZINNE I ŚWIĄTECZNE

718-415-2418
dterepkaphoto@gmail.com
www.bestinct.com

DARIUSZ TEREPA PHOTOGRAPHY

*Upamiętniamy Twoje najpiękniejsze chwile...
w całym Connecticut*



Jeżeli jesteś członkiem Medicaid i przysługuje Ci domowa opieka pielęgnarska, możesz kwalifikować się do programu Community First Choice, lub CFC. CFC oferuje zakres usług od opieki osobistej poprzez sprzątanie, przygotowywanie posiłków i jeszcze więcej, by wspierać ludzi w ramach ich codziennych potrzeb w domowym zaciszu.

 MY PLACE CT | The Virtual Home of No Wrong Door

Sponsorowane przez Departament Usług Społecznych w Connecticut we współpracy z partnerującymi agencjami państwowymi oraz Centrami ds. Medicare i Medicaid.

Odwiedź MyPlaceCTCFC.org lub zadzwoń na darmową infolinię 1-888-992-8637, aby dowiedzieć się więcej o swoich opcjach.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: licja.debek@whiteeaglenews.com. Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolinstitute.org
www.ampolinstitute.org



**Honorary Consulate
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



**Chopin Foundation
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882
Phone: 732-390-1750
E-mail: europetravelhp@gmail.com



- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUAlife AND CELEBRATE WITH US

BY OPENING A NEW PRCUAlife ANNUITY
OR TRANSFERRING YOUR EXISTING ACCOUNT

MYGA
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150^K — 3 YEAR
5.00%* APY
3 YEAR GUARANTEE
\$1,500 minimum deposit

STAR 150^K — 5 YEAR
6.00%* APY
1 YEAR GUARANTEE
\$500 minimum deposit

ELITE 150^K — 8 YEAR
7.00%* APY
1 YEAR GUARANTEE
\$500 minimum deposit

*MINIMUM GUARANTEED 3%



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | Life Insurance, Annuities & Member Benefits
984 N Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG | 

WAŻNE INFORMACJE DLA OSÓB URODZONYCH W 1959 ROKU ORAZ POWYŻEJ 65 LAT

MEDICARE

Kończysz 65 lat lub tracisz ubezpieczenie w pracy? Sprawdź, kiedy należy się zarejestrować do obowiązkowego MEDICARE oraz planu na lekarstwa, aby uniknąć kary, która będzie pobierana dożywotnio i co miesiąc od Twojej emerytury! Kara za brak Części B (medycznej) to 10% za każdy rok bez ubezpieczenia, natomiast kara za brak Części D (leki) to 1% za każdy miesiąc! Kary co roku rosną przez rosnące ceny składek.

Kto się kwalifikuje do programu ubezpieczenia Medicare?

Z programu Medicare mogą korzystać osoby, które:

- są obywatelami lub mają stały pobyt co najmniej 5 lat oraz;
 - ukończyli 65 lat lub;
 - nie ukończyli 65 lat, ale kwalifikują się z tytułu szczególnych niepełnosprawności lub otrzymują rentę inwalidzką co najmniej 2 lata;
 - w dowolnym wieku, jeśli mają diagnozę schyłkowej niewydolności nerek (mocznicę) lub ALS
- * Osoby pobierające wcześniejsze emerytury, przed 65 r. życia, zostaną automatycznie zarejestrowane do Medicare i otrzymają kartę ubezpieczenia ok. 3 miesiące przed ukończeniem 65 lat.
- * Nie trzeba pobierać emerytury w wieku 65 lat, aby otrzymać Medicare.

Osoby, które nie pracowały w USA lub pracowały mniej niż 10 lat, ale posiadają Zieloną Kartę minimum 5 lat, również mogą i powinny zapisać się do ubezpieczenia Medicare.

Medicare – okresy zapisowe

Wstępny Okres Zapisów dla osób urodzonych w 1959 roku – obejmuje miesiąc 65. urodzin, trzy miesiące przed i trzy miesiące po nim, a więc trwa siedem miesięcy i jest indywidualny. Należy zapisać się do części A, części B lub obydwu.

Zaleca się zapisanie do Medicare w lokalnym biurze Social Security do 3 miesięcy przed 65. urodzinami, Medicare zacznie działać od 1. dnia miesiąca urodzin. Można zarejestrować się tylko telefonicznie przez lokalne biuro SSA lub przez stronę <http://www.ssa.gov/benefits/medicare>.

Wymagane dokumenty przy składaniu aplikacji to oryginalne: odpis aktu urodzenia, akty ślubu/rozvodu, zielona karta lub certyfikat obywatelstwa wraz z aplikacją na kartę Social Security (forma SS-5), służąca do uaktualnienia informacji osobistych w SSA.

Specjalny Okres Zapisów (SEP)

W pewnych sytuacjach można się zapisać do Medicare poza wstępnym okresem zapisów. Osoby, które mają powyżej 65 lat i tracą pracę lub ubezpieczenie, mogą skorzystać z SEP. Specjalny Okres Zapisów przysługuje osobom, które spełniają jeden z poniższych warunków:

- tracą grupowe ubezpieczenie zapewniane przez pracodawcę;
- otrzymują stanową pomoc finansową do Medicare – szara karta Connect w CT lub rządową dopłatę do leków Extra Help;
- uzyskały uprawnienia z powodu niepełnosprawności lub przewlekłego schorzenia.

WAŻNE! Osoby posiadające ubezpieczenie grupowe w miejscu pracy, powyżej 20 pracowników, mogą odroczyć zapisanie się do Medicare w wieku 65 lat i kary za późniejsze przystąpienie do Medicare nie będą naliczone! Warto porównać ubezpieczenie grupowe z ubezpieczeniem Medicare, ponieważ często Medicare jest lepszą i tańszą opcją.

Ile kosztuje Medicare?

W 2024 r. standardowa składka Medicare Część B wynosi \$174.70/miesiąc. Osoby z wyższymi dochodami zapłacą większe składki za Część B oraz D, tzw. korektę miesięcznej składki, jeśli dochód w 2022 roku był powyżej \$103,000/osobę lub \$206,000/małżeństwo. Wysokość dodatkowej składki Part B waha się od \$70 do \$419 miesięcznie, w zależności o ile dochód danej osoby lub pary przekracza ustalone progi dochodów.

W każdym stanie oferowany jest program oszczędnościowy do Medicare. W CT do zakwalifikowania się brany pod uwagę jest tylko miesięczny przychód (przed podatkami), bez względu na posiadane oszczędności – warto sprawdzić, czy się Państwo kwalifikujecie, aby zaoszczędzić na dopłatach do składek, rachunków i leków.

Z czego składa się i jak działa Medicare?

- **Part A** – szpitalne ubezpieczenie obejmuje: pobyt w szpitalu, opiekę szpitalną, wyspecjalizowaną opiekę pielęgniarską, opiekę hospicyjną.
- **Part B** – medyczne ubezpieczenie obejmuje: wizyty i usługi lekarzy, usługi ambulatoryjne i chirurgiczne, chemioterapię, trwałe sprzęt medyczny, środki testowe dla diabetyków, dializy, darmowe badania profilaktyczne, itp.
- **Part C** – Medicare Advantage: plan łączący części A i B oraz najczęściej plan D – leki na receptę.



- **Part D** – leki na receptę: plan Medicare, który pokrywa część kosztów leków.

Część A i B MEDICARE to PODSTAWOWY/ORYGINALNY PLAN, który nie ma limitu kosztów, za który jest odpowiedzialny beneficjent, nie pokrywa w 100% kosztów leczenia, jak również nie zawiera ubezpieczenia na leki, świadczeń okulistycznych czy dentystrycznych. I tu z pomocą przychodzą plany MEDICARE ADVANTAGE – Część C, oferując poza medycznymi świadczeniami, również ubezpieczenie na leki, oraz wiele innych benefitów ważnych dla seniorów.

Najważniejszą zaletą tych planów jest ustalony maksymalny limit kosztów usług medycznych, który zabezpiecza beneficjenta przed wysokimi rachunkami i pozwala zaplanować budżet na ewentualne leczenie.

Strategia wyboru planu Medicare to maksymalizacja korzyści i minimalizacja kosztów! Wybór planu powinien być dostosowany do indywidualnej sytuacji zdrowotno-financej!

Oceń plany Medicare w Twojej okolicy i porównaj koszty, takie jak składki, odliczenia, płatności, pokrycie leków, zasięg i sieć

usługodawców, aby wybrać plan, który odpowiada Twoim potrzebom i budżetowi w zakresie opieki zdrowotnej.

Dlaczego warto korzystać z usług specjalisty planów Medicare?

Licencjonowany i renomowany specjalista za darmo wyjaśni korzyści i ograniczenia planu oraz pomoże ocenić, wybrać i zapisać do ubezpieczenia, które będzie najlepsze w oparciu o Twoje potrzeby i budżet.

Agent musi posiadać ważną licencję ubezpieczeniową w stanie, w którym działa. Niezależnie od tego, gdzie mieszka lub pracuje, może pomóc znaleźć ubezpieczenie na terenie całego kraju, pod warunkiem, że posiada licencję w Twoim stanie.

Ponieważ Medicare jest bardzo złożone, niezbędne jest posiadanie kompetentnego doradcy, dobrze zaznajomionego z aktualnymi przepisami Social Security i Medicare, który reprezentuje wiele firm ubezpieczeniowych oferujących plany zdrowotne. Tylko taki specjalista będzie mógł udzielić porady w oparciu o swoje rozległe doświadczenie.

Uzyskanie profesjonalnej porady jest bardzo istotne, ponieważ, poza przepisami federalnymi, każdy stan ma inne zasady, a zrozumienie i spełnienie wymagań jest niezwykle ważne. Konsumentci powinni uważać na fałszywe komunikaty odnośnie do Medicare, wyłudające dane osobowe lub pieniądze w zamian za: pomoc w rejestracji, planowanie usług zdrowotnych, zapisanie się na plan leków na receptę – Part D lub ubezpieczenie Medicare oraz dostarczenie nowej karty Medicare.

Jak się chronić?

- Nigdy nie podawaj danych osobowych, w tym Medicare, Social Security, kont bankowych i numerów kart kredytowych, nikomu, kto kontaktuje się z Tobą bez wcześniejszego umówienia, przez telefon, e-mail, SMS lub osobiście.
- Medicare nigdy nie zadzwoni do Ciebie, aby cokolwiek sprzedać, odwiedzić Twój dom lub zapisać Cię przez telefon, chyba że Ty zadzwonisz wcześniej.

BEZPŁATNIE pomagam w kontaktach z Administracją Social Security oraz oferuję pomoc i edukację w zakresie planów Medicare, planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

ALEKSANDRA MROZ

– Licencjonowany Specjalista Ubezpieczeń Medycznych w CT, MA, RI, SC
 Tel. 860. 997. 3054 | ola_mroz@yahoo.com
 185 Silas Deane Hwy Wethersfield, CT 06109

NIGDY NIE JEST ZBYT WCZEŚNIE BY ZACZAĆ OSZCZĘDZAĆ

**OTWÓRZ KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE
DLA DZIECKA W PSFCU,
A ZYSKASZ
DODATKOWO \$75**

\$75



Zapraszamy do Oddziału w New Britain, CT: 38 Broad Street, New Britain, CT 06053, tel. (862) 233-3507



 **1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)**

 **www.psfcu.com | www.NaszaUnia.com**

Promocja trwa od 1 kwietnia do 3 czerwca 2024 r. Do otwarcia konta dla nieletnich obowiązują zasady członkostwa. Wymagany jest początkowy stan konta w wysokości \$10.00. Oferta dotyczy osób, które aktualnie nie posiadają konta dla nieletnich i nie posiadały konta dla nieletnich przez okres ostatnich 12 miesięcy. Przysługuje jedna wpłata w kwocie \$75.00 na osobę nieletnią. Kwota dodatkowej wpłaty będzie dostępna do wypłaty po upływie jednego (1) roku od założenia konta, o ile nie nastąpią wyjątkowe okoliczności. Dodatkowa wpłata podlega zgłoszeniu do Urzędu Skarbowego (IRS). Inne ograniczenia obowiązują.



ASHMONT

SUPER PREMIUM GIN

SAY
GIN
DOBRY

TO THE AWARD
WINNING GIN
FROM POLAND



FOLLOW US ON

